

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université de Belhadj Bouchaib - Ain Témouchent
Faculté des Lettres, Langues et Sciences Sociales
Département des Lettres et langue française



Mémoire de fin d'étude en vue d'obtention de master En

LANGUE FRANÇAISE

Spécialité : didactique

Le jeu théâtral comme stratégie d'enseignement/ apprentissage de l'oral en classe de FLE.

Cas des élèves de 4^{ème} AP.

Présenté par :

Mme SIDI YAKOUB Chaima

Sous direction de

Mme BEN BASSAL Souad Kheira

Date de soutenance.. / / 2022

Membres du jury

Nom et Prénom	Grade	
Dr. BENLADGHAM	MCA	Présidente
Dr. BEN BASSAL Souad Kheira	MAA	Encadrante et rapporteuse
Dr. BELOUADI F.Z	MCB	Examinatrice

Année universitaire : 2021- 2022

Remerciement

Tout d'abord, nous remercions Dieu le tout puissant de nous avoir donné la santé et la volonté d'entamer et de terminer ce mémoire de fin d'études.

Par la suite, ce travail ne serait pas aussi riche et n'aurait pas pu avoir le jour sans l'aide de notre rapporteur Madame BENBASSAL Kheira Souad. Nous la remercions pour la qualité de son encadrement exceptionnel, pour sa patience, sa rigueur et sa disponibilité durant la préparation de ce mémoire.

Nous tenons aussi à remercier les membres de notre jury, Madame BELOUADI et Madame BENLADGHAM d'avoir donné de leur temps précieux afin d'expertiser ce travail.

Tous nos vifs remerciements vont également à nos chers parents qui tiennent une place immense dans notre cœur nous les remercions infiniment pour le soutien moral et matériel.

Un très grand merci à mon amie fidèle AICHA dont le soutien, l'aide et les encouragements ne m'ont jamais quitté.

Nous adressons un remerciement particulier à Madame BENICHOU Nouria, Directrice de l'école *Abid Mohammed (Beni-Saf)*, pour son soutien et sa collaboration. Elle nous a ouvert les portes de son établissement avec grand bonheur.

Enfin, nous remercions tous nos enseignants du département des *Lettres et Langue françaises* de l'université Belhadj Bouchaïb d'Ain Témouchent, particulièrement notre enseignant Monsieur SAIM Houari.

Dédicace

Nous dédions ce travail à notre chère mère qui a toujours été avec nous, son soutien a été indéfectible durant tout notre cursus universitaire.

A notre cher père, il est une vraie école de la vie, il nous a beaucoup accompagnés pour réaliser notre travail de fin d'études.

A mes chers frères Yacine et Chafik pour leur soutien et leur bienveillance.

A ma chère belle-sœur Fatima Zohra que j'aime énormément.

A mon cher oncle « Hamid » qui a contribué à mes efforts

Une pensée spéciale à Ali qui était toujours présent à mon aide sans oublier yougharta fin d'aboutir à ma réussite.

A ma famille Sidi Yakoub et Hadj Abderrahman dont je suis fier d'appartenir.



INTRODUCTION GENERALE

Introduction générale.

La langue française en Algérie offre plusieurs perspectives par son apprentissage et son application et dans de multiples situations que ça soit dans la vie quotidienne ou à l'école. Il appartient à l'enseignant de gérer son enseignement par des méthodes et des outils pédagogiques adaptés aux programmes.

Cependant, l'enseignement/apprentissage de la langue française à l'oral en Algérie a connu plusieurs difficultés. Les enseignants utilisent de nombreuses méthodes en didactique du FLE (Français langue étrangère) pour rendre l'élève capable de gérer une situation de communication orale car il est nécessaire de maîtriser la langue à l'oral. Aussi, la communication orale tient une place très importante dans l'enseignement/apprentissage du FLE parce qu'elle vise à motiver les apprenants et à les installer dans de très bonnes compétences en communication orale. Il est important de créer une atmosphère appropriée dans laquelle les compétences de communication soient pleinement développées à travers des activités ou des exercices qui incluent la stimulation où la langue s'apprend plus facilement.

Ainsi, l'enseignement/apprentissage par le jeu théâtral contribue au développement des compétences langagières, parce qu'il est considéré comme un art expérimental, non seulement pour le public mais aussi pour les acteurs impliqués notamment dans le théâtre d'improvisation. L'utilisation du terme improvisation sur le terrain éducatif apparaît comme un concept ambigu dans les recherches sur les métiers de l'enseignement et les apprentissages scolaires. Parmi ses caractéristiques principales, l'improvisation aide à développer la créativité chez l'apprenant et lui permet d'acquérir une liberté d'expression, mais également à explorer son imagination.

Dans le cadre de cette étude, notre problématique s'énoncera ainsi : ***Quel rôle joue l'activité théâtrale dans l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE ?***

Afin de fournir des réponses à notre questionnement, nous supposons que :

- Le jeu théâtral d'improvisation développe la compétence orale chez les élèves en faisant travailler le verbal et le non-verbal.

- Le jeu théâtral d'improvisation motive les élèves à s'exprimer en classe de FLE.
- Le jeu théâtral d'improvisation contribue à la correction de la ponctuation chez les élèves de 4AP en classe de FLE.

Après avoir enseigné le FLE pendant une période, nous avons constaté que l'élève du cycle primaire rencontre des difficultés dans l'apprentissage de l'oral en classe de FLE. Ce qui nous a motivé à faire un travail de recherche à propos des nouvelles méthodes d'enseignement/apprentissage pour améliorer l'oral en classe de FLE. L'objectif de notre recherche est d'améliorer les compétences orales en français langue étrangère par la pratique théâtrale, notamment le théâtre d'improvisation et de souligner son efficacité.

Afin de répondre à notre problématique, nous avons choisi de fractionner notre mémoire de recherche en deux chapitres distinctifs. Le premier abritera notre enquête de terrain, c'est-à-dire un questionnaire destiné aux enseignants de la langue française au cycle primaire de divers établissements de la ville de Beni-saf (Wilaya d'Ain Témouchent). Quant au second, comporte une expérimentation dans une classe de français de 4ème année primaire dans l'école "Abid Mohamed" de Béni-Saf.

Les deux chapitres que renferme notre mémoire de fin d'étude, seront organisés comme suit :

1. Le premier chapitre, intitulé "*L'enseignement/apprentissage de l'oral en FLE*", où nous analyserons le questionnaire distribué aux enseignants, ceci tout en évoquant les stratégies d'enseignement/apprentissage de l'oral. En mentionnant le rôle de l'oral dans le programme de 4AP dans et les activités proposées et le programme scolaire. Aussi, Nous parlerons du théâtre et de son rôle dans l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère.
2. Le deuxième chapitre intitulé : "*L'impact du théâtre sur l'enseignement/apprentissage de l'orale : Jouer pour communiquer*", nous l'avons consacré à l'expérimentation. Nous annoncerons en premier le protocole expérimental (description du terrain, d'échantillon, mentionner les détails de l'observation de notre séance). Ensuite, nous mènerons notre expérimentation en effectuant une étude comparative entre deux groupes de 4ème AP afin de confirmer ou d'infirmer nos hypothèses.

Introduction générale

Nous clôturerons notre mémoire de fin d'étude avec une conclusion générale qui reprendra tous les points importants de notre travail de recherche et répondra à notre problématique de départ.

PREMIER CHAPITRE :

*L'enseignement/apprentissage de l'oral au cycle
primaire*

L'enseignement/apprentissage de l'oral aux primaires est très important pour les apprenants en classe de FLE. Il doit être développé et valorisé comme une pratique utile et un moyen de communication en milieu scolaire et extrascolaire. Il est nécessaire de ne pas oublier que l'expression et la production orale du FLE est un apprentissage essentiel pour la pratique en classe.

1. La notion de l'orale.

Selon le dictionnaire le petit Larousse illustré, l'oral désigne le : *«fait de vive voix, transmis par la voix (par opposition à l'écrit). Témoignage oral. Tradition orale, qui appartient à la langue parlée.»*¹. Également mentionné dans le dictionnaire électronique le grand Robert : *« Qui se fait par la parole, qui est énoncé de vive voix, qui se transmet de bouche en bouche. »*²

C'est-à-dire, l'oral est le seul moyen pour transmettre, traduire et exprimer nos pensées, idées, échange de conversations et de paroles.

En didactique des langues, l'oral est la pratique de deux activités, le faite d'écouter l'autre et de produire une parole qui est une partie spécifique et essentielle pour la communication. L'enseignement des langues orales est nécessaire, Claudine Garcia-Debanc et Sylvie Plane déclarent : *« L'oral est décrit comme le mode original de communication [...] L'oral est la traduction de nos pensées et idées en paroles »*³. Nous constatons que l'oral est la base de la communication, pour communiquer il faut apprendre l'oral qui est considéré comme la traduction des pensées et des émotions du locuteur. Et selon Trendel l'oral est défini : *« Comme un moyen privilégié de communication permettant la relation entre les individus et comme un moyen d'expression de la pensée et des affects »*⁴. Autrement-dit l'oral est un moyen de communication distinctif qui permet la relation entre les individus et un moyen d'expression de pensée et d'influence.

¹Le Petit Larousse illustré, Larousse, Paris, 1995, p. 720.

²Robert, P. Dictionnaire Electronique, « Le Grand Robert de la langue française », 2e Edition

³CLAUDINE, Garcia-Debanc et Sylvie, PLANE, « Comment enseigner l'oral à l'école primaire », Hatier, France, 2004, p.51

⁴TRENDEL, E.(2008), Projet interculturel à l'école primaire de Mayotte et apprentissage de l'augmentation orale, Thèse de doctorat-universitaire de la Réunion

2. La compréhension de l'orale.

Pour faire comprendre il faut d'abord maîtriser l'art d'écouter, qui est la capacité d'accéder au sens de la parole/de l'énoncé. Le verbe comprendre est défini dans le dictionnaire de LAROUSSE par: “ *verbe transitif, Saisir par l'esprit, l'intelligence ou le raisonnement quelque chose, le sens des paroles, des actes de quelqu'un*”⁵.

Le mot compréhension qui est mentionné comme : “ *nom féminin, Action de comprendre le sens, le fonctionnement, la nature, etc., de quelque chose, Aptitude à comprendre ; intelligence*”⁶. L'acte d'écouter place l'auditeur donc, il se trouve obligé de suivre le raisonnement de son interlocuteur, de maîtriser sans réfléchir aux séquences des mots et aux éléments non verbaux qu'il entend Accompagner le discours. Selon DUCROT-SYLLA la compréhension : « *vise à faire acquérir progressivement à l'Apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncés à l'Oral deuxièmement. Il ne s'agit pas d'essayer de tout faire comprendre aux apprenants, qui ont tendance à demander une définition pour chaque mot ; est question au contraire de former les apprenants à devenir plus sûrs d'eux, plus autonomes progressivement. »*⁷

Nous concluons que la langue parlée vise à permettre aux apprenants de maîtriser l'écoute et encore de comprendre graduellement la langue parlée, elle forme les apprenants à devenir plus confiants et indépendants en communiquant :

*Les apprenants de langue étrangère passent beaucoup de temps à écouter, à observer la langue, à s'imprégner des sonorités, du rythme des phrases avant de se lancer à parler, leur besoin est de saisir, de dégager des sons, de se familiariser aux sons, à la mélodie de la langue avant de tenter s'exprimer dans cette langue.*⁸

Donc, pour faire apprendre une langue étrangère, il faut suivre l'ordre naturel dans l'apprentissage des compétences communicatives orales : l'écoute précède le parler. En effet, la compréhension orale fait partie des activités qui permettent d'apprendre une langue. Elle se situe

⁵<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/comprendre/17773> Consulté le 02/06/2022

⁶<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/compr%C3%A9hension/17772> Consulté le 02/06/2022

⁷DUCROT-SYLLA Jean-Michel, L'enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches. en ligne consulté le 20.04.2022

⁸<http://e-biblio.univ-mosta.dz/bitstream/handle/123456789/1894/CD64.pdf?sequence=1&isAllowed=y> Consulté le 02/06/2022

au début de l'apprentissage, et c'est la première compétence communicative qui doit être développée chez les apprenants car pour apprendre à parler, il faut d'abord écouter la parole.

3. L'expression et la production orale.

3.1. L'expression orale.

Avant qu'un apprenant puisse entrer dans le stade de l'expression orale, il doit d'abord acquérir des compétences en compréhension orale. Selon le dictionnaire LAROUSSE :

« 1. *Faire connaître quelque chose par le langage : Exprimer sa pensée en termes clairs.* 2. *Faire connaître un sentiment, une pensée, les manifester extérieurement par son comportement.* »⁹. Donc l'expression orale est tout ce que nous appelons le langage non-verbal, véhiculé par l'intonation, le débit, la gestuelle etc.

Nous comprenons que dans le cadre enseignement/apprentissage de l'oral, l'enseignant doit donner aux apprenants le temps de parler et leur permettre de s'exprimer librement afin de développer leurs compétences linguistiques. L'expression orale est un outil précieux de communication entre les hommes. Que ce soit en famille, à l'école ou dans la rue, s'exprimer à l'oral est incontournable et fondamental. C'est pourquoi l'expression orale est enseignée. Au cours élémentaire, le but de cet enseignement est double :

- Développer chez l'enfant les moyens d'expression orale de la langue française
- Former chez l'enfant l'aptitude à une expression orale plus précise et variée de sa pensée¹⁰.

S'exprimer oralement est une méthode qui est considérée comme un outil de communication précieux entre les personnes. Elle est fondamentalement essentielle dans le domaine enseignement/ apprentissage des langues étrangères. Afin d'améliorer les compétences langagières chez l'élève, pour qu'il arrive à énoncer en langue étrangère oralement et être capable de gérer oralement une communication ou une situation.

⁹<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/exprimer/32335> Consulté le 03/06/2022

¹⁰https://apprendre.auf.org/wp-content/uploads/2021/08/livret3b_ens_expr_orale_ecrite_S2_expr_orale.pdf
Consulté le 03/06/2022

3. 2. La production orale.

D'après Cuq et Gruca : « *La didactique de l'oral propose des activités de production libre à partir d'une consigne de départ et qui sollicitent les opinions de l'apprenant, son engagement personnel et sa créativité afin de développer des véritables conduites langagières : décrire, raconter, justifier, convaincre, argumenter, exposer, etc., qui couvrent toute une gamme de situation discursives, plus au moins complexes et dont la mise en œuvre instaure une progression.* »¹¹. Nous comprenons que l'enseignement de l'oral propose des activités de production basées sur des consignes brutes qui sollicitent l'engagement personnel et la créativité de l'apprenant afin de développer des comportements langagiers : d'écrire, raconter, justifier, persuader, argumenter, exposer, etc.

Robert JP a défini la production comme suit : « *En didactique des langues, la production désigne : 1. Soit le processus de confection d'un message oral (production orale) ou écrit (production écrite) par l'utilisation des signes sonores ou graphiques d'une langue. 2. Soit le résultat de ce processus constitué par les énoncés et le discours. Une telle opération est donc d'abord fonction de la connaissance du code oral et écrit d'une langue par son utilisateur : en effet, celui-ci est capable de produire des énoncés et des discours d'autant plus riches et variés qu'il a une connaissance plus approfondie de la langue.* »¹².

En pédagogie des langues, le terme production peut recouvrir les deux aspects d'un même aspect Monnaie, ou c'est un dispositif utilisé pour créer des informations orales ou écrites, selon le support. Soit, le résultat de ce dispositif, qui s'incarne dans un ensemble de mots, de phrases, impose à l'utilisateur de connaître l'existence d'un système constitué de tous les codes parlés et écrits d'une langue, et d'être capable de comprendre formuler déclarations riches et variées, Ses connaissances lui permettent de le faire.

L'expression orale consiste à s'exprimer dans une grande variété de situations. La production de la langue parlée est liée aux conversations apprises en classe, et avec ces conversations, nous travaillons sur la compréhension de la langue parlée. Les étudiants doivent se connaître avant de pouvoir faire des présentations orales.

¹¹CUQ, J-P. & GRUCA, I. (2012). Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. Paris, PUG.

¹²ROBERT, J-P. (2002). Dictionnaire pratique de didactique du FLE. Paris, collection l'essentiel français, Ophrys.

4. La communication orale.

La communication est l'un des piliers des rapports humains et il existe de nombreuses façons de communiquer oralement tel que la communication verbale, gestes, rire, échanger des regards, imiter, crier, chuchoter. Christian Baylon et Xavier Mignot affirment la communication comme suit : *« La communication humaine prend toute son originalité quand elle s'exerce par l'intermédiaire du langage. Même s'il existe surtout, aujourd'hui, bien d'autres moyens de communiquer, ils n'ont ni la constance ni l'ancienneté dont bénéficie le langage articulé. »*¹³.

Communiquer avec les autres est l'un des principaux objectifs de l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère et ce besoin de communication interpersonnelle est devenu essentiel avec l'émergence du phénomène de mondialisation. Le dictionnaire le petit Robert affirme que "communiquer" c'est : *« transmettre à un tiers un message par des signaux sonores ou visuels, par le langage oral ou écrit »*¹⁴.

La communication humaine est réalisée grâce à l'utilisation du langage parlé et non verbal, mais elle diffère des autres formes de communication par des caractéristiques linguistiques claires. Elle aide à conduire l'apprenant à des productions linguistiques en utilisant des structures langagières spécifiques qui sont représentées dans :

- La communication interpersonnelle (entre deux personnes).
- La communication de groupe (plus que trois personnes).
- La communication de masse (en communiquant avec le public) .

Le sociolinguiste et anthropologue Dell Hathaway Hymes ajoute : *« Toute théorie d'une langue spécifique doit viser à expliciter les capacités et les savoir – faire qui entrent en jeu dans la performance linguistique d'un locuteur natif parlant couramment »*¹⁵. Autrement-dit chaque théorie concernant une langue particulière devrait viser à expliquer et clarifier les capacités et les compétences qui jouent un rôle dans la performance linguistique d'un locuteur natif d'une langue étrangère.

¹³BAYLON, C. & MIGNOT, X. (1999). La communication. Edition, Nathan/Hatier.

¹⁴ROBERT, Jean-Pierre. (2002). Dictionnaire pratique de didactique du FLE. Paris, collection l'essentiel français, Ophrys.

¹⁵Hymes DELL H, Vers la compétence de communication, PARIS, HATIER, coll, LAL, 1984, P121

5. L'enseignement de l'orale.

Le dictionnaire LAROUSSE définit l'enseignement comme : « *Une action, art d'enseigner, profession de celui qui enseigne, ce qui est enseigné : leçon donnée par les faits, l'expérience : tirer les enseignants d'un échec* »¹⁶. De plus, CUQ et le GRUCA établissent un certain équilibre entre l'importance qu'il faut accorder à l'apprentissage et à l'enseignement par définir l'enseignement comme : « *Une tentative de médiation organisée entre l'objet d'apprentissage et l'apprenant* »¹⁷. Le fait de tenter d'organiser une médiation entre le sujet d'apprentissage et l'apprenant dans le domaine de didactique.

Ainsi, l'enseignant joue un rôle très important dans l'enseignement/ apprentissage de la communication orale en classe de FLE. Tout d'abord, il aide les apprenants à prendre la parole en classe. Il fait et organise des activités qui mettent l'élève en situation de communication. Également, il aide l'élève à exprimer et défendre ses opinions, développer ses compétences de communication orale en classe de FLE. Lors du choix du contenu, l'enseignant doit respecter l'âge de l'apprenant, les stratégies d'enseignement, le niveau réel, la perception et les besoins réels.

Enfin, il évalue et vérifie le niveau des apprenants pour voir les progrès et faire face aux obstacles rencontrés. Afin de maîtriser l'oral chez un apprenant, il doit d'abord acquérir une variété de compétences, dont la principale est la maîtrise du français, de ses structures grammaticales, de ses nuances de vocabulaire et de son intonation. Parce que pour transmettre/ communiquer/ exprimer oralement, c'est avant tout formuler des messages clairs et compréhensibles adaptés à l'interlocuteur en construisant des phrases correctes et porteuses de sens.

6. Description de l'enquête.

Pour confirmer nos hypothèses et répondre à nos questions, nous avons mené une enquête de terrain en préparant un questionnaire destiné aux enseignants de FLE du cycle primaire. Ainsi, notre corpus est d'analyser ces questionnaires où chacun a répondu à sa manière.

¹⁶Dictionnaire de Larousse , La présente , France ,2008 , P148.

¹⁷ CUQ, J-P. & GRUCA, I. (2012). Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. Paris, P 118.UG.

Notre enquête a été menée dans dix écoles du cycle primaire : (école Abid Mohamed, école *IbnouSina*, école *El Farabi*, école *HasniLaredj*", école *Saleh Bessaleh*, école *IbnouRochd*, école *IbnouBadis*, école *Sidi Yakoub Mohamed*, école *Chikh Brahim*, école *ZenassniKaddour*.). Toutes ces écoles sont situées dans la ville de Beni Saf wilaya d'Ain Témouchent car nous sommes natives de cette région.

Notre corpus est un ensemble de neuf (9) questionnaires destinés à neuf enseignants du cycle primaire : deux (2) Hommes, et sept (7) Femmes dont huit (8) enseignants titulaires et une (1) enseignante stagiaire. Le nombre de leurs d'années d'expérience dans l'enseignement vari entre 20 et 26 ans (deux 2 personnes) ou entre 9 ans 5 ans d'expérience.

Tableau 1: Représentation de l'échantillon

Sexe	Homme	Femme
Nombre d'enseignant	2	7
Pourcentage	22,22%	77,77%

Notre questionnaire est composé de huit questions, il contient deux parties, la première partie sert à préciser notre échantillon (représentation /représentatif de l'échantillon) : nombre d'années d'expérience, sexe (homme/ femme) et profession actuelle. Et pour la deuxième partie, elle est composée de huit questions, nous les décrivons comme suit:

Question n° 1 : *Comment estimez-vous l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe e FLE au cycle primaire ?*

Mauvais yennement bon BonExcelle

Tableau 1 : Analyse de la question N°1

Les choix	Mauvais	Moyennement bon	Bon	Excellent
Nombre des réponses	3	1	3	2
pourcentage	33,33%	11,11%	33,33%	22,22%

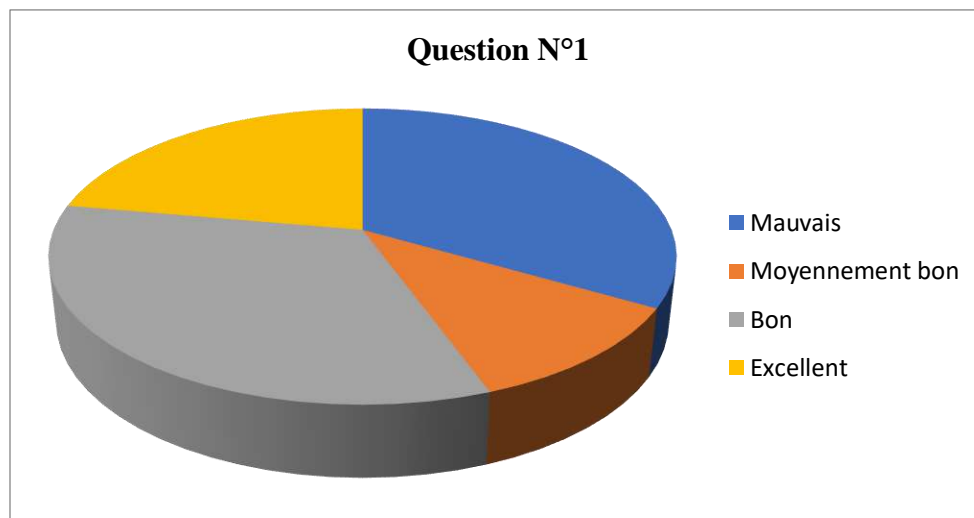


Figure 1 : diagramme de la 1 ère question

Commentaire : D'après les résultats des réponses de la première question, nous les avons organisées dans un tableau. Selon le diagramme présenté nous concluons donc, qu'il y a 33,33 pourcent des apprenants qui ont répondu par « bon » et « mauvais » tandis que 22,22% qui ont répondu par « excellent » et 11,11% par « moyennement bon ».

La didactique de l'Oral est une compétence langagière, très importante dans l'enseignement/apprentissage du FLE. En profitant du jeune âge des élèves. Ce dernier est l'un des facteurs qui favorise l'acquisition d'une langue étrangère facile et plus rapide à l'apprenant.

L'apprentissage du FLE dans une classe contribue à développer les compétences des apprenants, tant à l'oral qu'à l'écrit, en pratiquant les quatre domaines d'apprentissage: l'écoute, la communication, la lecture et l'écriture, ce qui lui permettra de construire progressivement des connaissances de la langue française et de les utiliser, notamment la capacité de communiquer couramment dans cette langue dans divers situations de vie. D'après CHARLES : *“Apprendre,*

comprendre ; l'un va souvent sans l'autre"¹⁸, ce qui signifie que nous ne pouvons pas apprendre quelque chose sans le comprendre, cela dépend de la compréhension, et nous ne pouvons pas non plus comprendre sans apprendre cette chose par exemple, en apprenant une langue étrangère, nous devons comprendre pour apprendre et vice-versa.

Quant à l'enseignement est tout simplement un concept associé à l'apprentissage. L'un complète l'autre. Selon le petit Larousse, l'enseignement est : "*N.m. 1. Action, manière d'enseigner, de transmettre des connaissances. 2. Profession, activité de ceux qui enseignent : Faire de l'enseignement. 3. Leçon donnée par les faits ou l'expérience : Les enseignements d'un échec.*"¹⁹

Question n° 2 : *Selon vous, la compréhension et l'expression orales sont-elles nécessaires afin d'atteindre l'objectif final de l'enseignement/ apprentissage de l'oral en classe de FLE au cycle primaire ?*

Oui Non

- La deuxième question s'agit d'une question directe. Pour répondre, l'enseignant doit choisir entre oui ou non, l'objectif de cette question, est de voir combien d'apprenants apprécie la compréhension et l'expression de l'oral dans l'enseignement/ apprentissage du FLE en classe.

Tableau 2:Analyse de la question N°2

Choix de réponses	Oui	Non
Nombre de réponses	9	0
pourcentage	100%	0%

Commentaire : Le tableau précédent montre que tous les membres des enseignants ont choisi de répondre par oui. Nous concluons donc que 100% des enseignants trouvent que la compréhension et l'expression orales sont nécessaires pour atteindre l'objectif d'enseignement/ apprentissage en classe de FLE.

¹⁸Charles Régismanset. 1939. "Les nouvelles contradictions"

¹⁹<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/enseignement/29804>

Selon J.P Cuq : *l'acquisition d'une compétence de communication est conditionnée en tout premier lieu par la compréhension et l'expression orale* »²⁰. Ce qui montre que l'acquisition de la compréhension et de l'expression orale sont très importantes pour apprendre une langue étrangère.

Pour faire comprendre il faut d'abord maîtriser l'art d'écouter, qui est la capacité d'accéder au sens de la parole/ de l'énoncé. Selon DUCROT-SYLLA la compréhension :

visé à faire acquérir progressivement à l'Apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncés à l'Oral deuxièmement. Il ne s'agit pas d'essayer de tout faire comprendre aux Apprenants, qui ont tendance à demander une définition pour chaque mot ; est question au contraire de former les Apprenants à devenir plus sûrs d'eux, plus autonomes progressivement. ²¹

Nous concluons que la langue parlée vise à permettre aux apprenants de maîtriser l'écoute et encore de comprendre graduellement la langue parlée, elle forme les apprenants à devenir plus confiants et indépendants en communiquant.

Avant qu'un apprenant puisse entrer dans le stade de l'expression orale, il doit d'abord acquérir des compétences en compréhension orale. Selon Marcel Proust : *“La langue parlée, comme la langue écrite, éprouve de temps en temps le besoin de ces altérations de sens des mots, de ces raffinements d'expression.”*²². Nous comprenons que dans le cadre enseignement/apprentissage de l'oral, l'enseignant doit donner aux apprenants le temps de parler et leur permettre de s'exprimer librement afin de développer leurs compétences linguistiques.

²⁰Cuq, Jean-Pierre, Dictionnaire de la didactique étrangère et seconde, 2008, P 179.

²¹DUCROT-SYLLA Jean-Michel, L'enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches. en ligne consulté le 20.04.2022

https://flecoree.files.wordpress.com/2011/04/comp_orale_ducrot.pdf

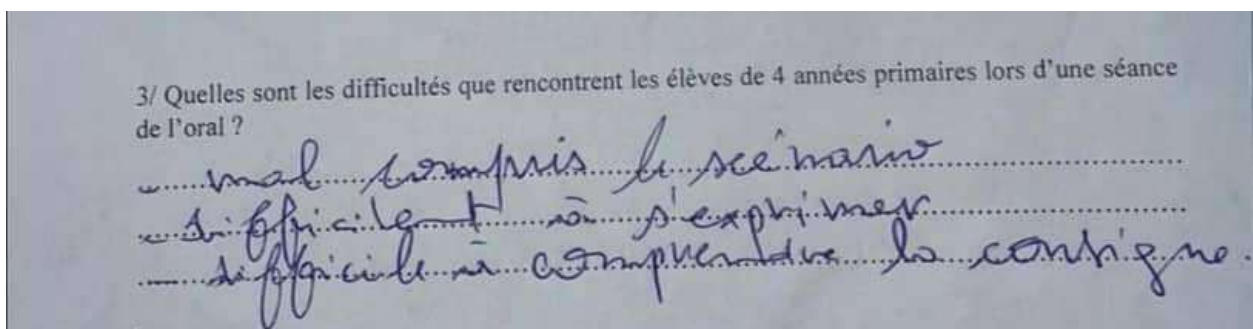
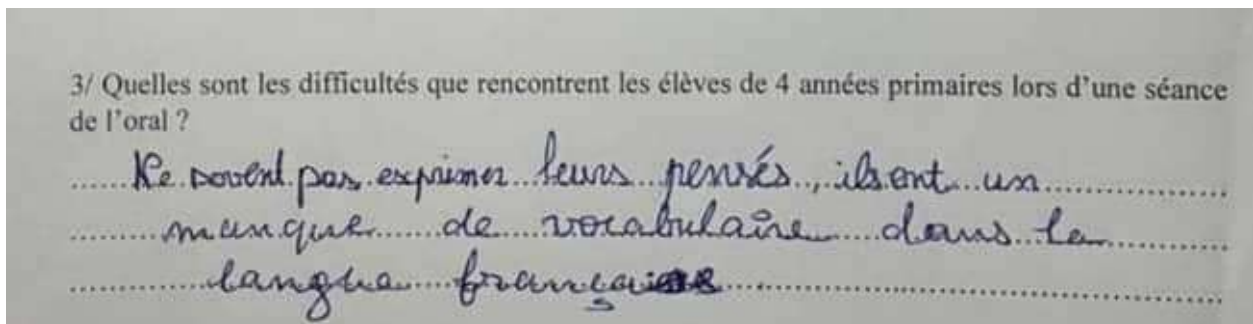
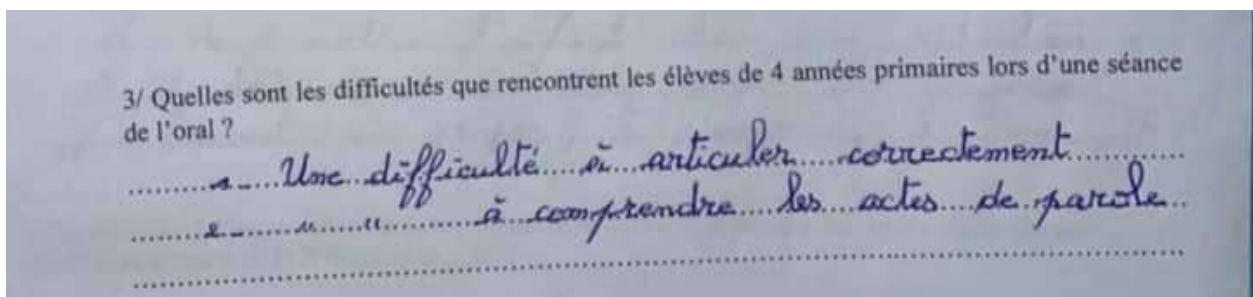
²²https://www.dicocitations.com/citation.php?mot=expression_ecrite . en ligne consulté le 22.04.2022

Question n°3: Quelles sont les difficultés que rencontrent les élèves de 5 années primaires lors d'une séance de l'oral ?

➤ La troisième question, est une question ouverte parce qu'elle très importante, elle vise à connaître les difficultés rencontrés par les élèves du 5 AP dans une séance de l'oral.

Dans cette question, nous avons plusieurs propositions de réponses, citant les suivantes :

- Manque du bagage linguistique chez les apprenants.
- L'incapacité des comprendre les discours oraux.
- Manque du soutient et d'encouragement des parents.
- Difficulté de l'articulation orale.
- Difficulté d'expression des idées due au manque de la pratique de la langue française par les apprenants.



Commentaire :Après avoir lu les réponses des apprenants, nous concluons que les enseignants rencontrent pleins d'obstacles durant la séance de l'oral, certains d'entre eux pensent que c'est à leurs parents de le faire, certains d'autres trouvent que leurs apprenants ont un manque du bagage linguistique et qu'ils sont incapable de s'exprimer et de comprendre l'oral.

6.1. Les difficultés d'apprentissage en FLE.

Dans le cadre enseignement/ apprentissage de l'orale dans une classe de FLE, l'élève fait face à plusieurs obstacles, il ne maîtrise pas les normes de la langue enseignée. Voici les types de difficultés trouvés chez l'élève en classe de FLE :

-Difficultés phonétiques. L'élève a l'incapacité de prononcer les mots correctement et cela revient au manque de la pratique de communication.

-Difficultés vocabulaires et linguistiques.en citant l'hésitation ou l'utilisation de mots hors sujet, le faite de trouver un manque aux bagages langagières d'un apprenant, il n'as pas accès du bagage langagière pour s'exprimer correctement.

-Difficultés syntaxiques.c'est la question de construire des phrases simples et cohérentes c'est à dire mal placer les mots correctement dans leurs places.

-Difficultés grammaticales.La maîtrise de la grammaire est très importante pour réussir, le faite que les apprenants ne respectent et valurent aucunes règles. Ces obstacles concernent les accords, la construction des phrases, le choix des modes et temps, le genre et le nombre des mots.

-Difficultés de conjugaison.Difficulté de choisir le mode/ temps qui convient pour conjuguer, de choisir les pronoms personnelles correctement et de faire la distinction entre un verbe et un auxiliaire.

-Le manque de motivation.Afin acquérir une nouvelle langue, il faut comprendre le rôle que joue la motivation dans cette acquisition, l'élève paresseux doit être faire des efforts et choisir d'être active, attentif et bien motivé.

-La timidité. Où l'apprenant est incapable de prendre la parole et d'exprimer ses pensées face à d'autres personnes telles que des enseignants; par conséquent, il préfère de ne pas participer qui est l'un des signes d'insécurité.

-Manque de confiance en soi.trouvant quelques élèves qui ont cet obstacle, qui s'agit d'hésitation à lever le doigt, le doute, peur d'avoir une fausse réponse, peur de faire une erreur devant leurs camarades.

-Obstacles familiaux. L'entourage, le comportement de la famille, le niveau d'instruction et la société jouent également un rôle très important dans l'acquisition d'une langue chez l'apprenant.

-Autres. Parfois les enseignants aussi trouvent des obstacles en enseignants et faisant leurs tâches. L'insuffisance du temps de la séance de l'oral pose problème, Ne pas avoir l'attention qui fait perdre du temps à calmer les apprenants, nous savons que la séance d'oral doit être faite avec l'existence des matériaux, certains établissements ont le manque des matériaux (PC, Data show, Baph).

Question n°4 : *Quelles sont les stratégies d'enseignement que vous utilisez lors d'une séance de l'oral en classe de FLE*

- Une autre question ouverte, pour voir comment les enseignants gèrent leurs séances de l'oral dans une classe de FLE.

Les réponses collectives de cette question sont les suivants :

- L'utilisation des images et des illustrations.
- L'utilisation du support Audio-visuel.
- L'utilisation des expressions gestuelles.
- L'application de la pédagogie de répétition et l'utilisation des figurines.

Commentaire : Nous trouvons que les réponses de la quatrième question étaient collectives et logique, la majorité des enseignants essayent de faciliter la tâche à l'élève en utilisant des supports audio-visuels, les expressions gestuelles et mimique, et enfin appliquer la pédagogie de répétition avec l'utilisation des figurines en classe.

Dans le cadre enseignement/ apprentissage les enseignants utilisent des stratégies d'enseignement comme moyens afin d'amener leurs apprenants à devenir autonomes dans leurs apprentissages.

7. Les stratégies d'apprentissage présentées par Wolfs (2001) d'après Weistein et Mayer (1986)²³.

Le tableau suivant représente la classification des stratégies d'enseignement/apprentissage qui sont par Wolf d'après Weistein et Mayer, nous remarquons qu'il y a cinq méthodes en ordre, chacune à ses propres structures elles sont le produit de la volonté de l'apprenant, il faut les suivre pour atteindre ce dernier.

Tableau 2: Stratégies d'apprentissage présentées par Wolfs 2001 d'après Weistein et Mayer 1986

<p>Stratégies de répétition</p>	<p>Apprentissage par cœur: répéter le matériel à voix haute.</p> <hr/> <p>Apprentissages plus complexes: répéter les mots clés à voix haute, recopier le matériel, prendre des notes, souligner les passages importants.</p>
<p>Stratégies d'élaboration</p>	<p>Apprendre par cœur: former des images mentales associées avec le matériel, générer des phrases qui relient les éléments à apprendre à des éléments plus familiers, utilisation de moyens mnémotechniques.</p>
	<p>Apprentissages plus complexes (significatifs): paraphraser, résumer, créer des analogies, prendre des notes qui dépassent le matériel, poser et répondre à des questions, décrire comment la nouvelle information est reliée aux connaissances déjà acquises.</p>
<p>Stratégies d'organisation</p>	<p>Apprendre par cœur: subdiviser une liste en différentes parties.</p> <hr/> <p>Apprentissages plus complexes (significatifs): dégager les grandes lignes du texte, créer une hiérarchie ou un réseau de concepts, créer des diagrammes démontrant les relations entre les concepts.</p>

²³<https://journals.openedition.org/apliut/5315> Consulté le 01/05/2022 à 15h56

Stratégies de contrôle de la compréhension	Se poser des questions pour vérifier sa compréhension, agir lorsqu'on ne comprend pas, se questionner a priori ou établir des objectifs pour guider l'étude, établir des sous-objectifs et en évaluer l'atteinte, modifier les stratégies si nécessaire.
Stratégies affectives	Créer et maintenir sa motivation, porter attention, maintenir sa concentration, gérer son anxiété, gérer son temps

8. Les nouvelles stratégies d'enseignement/apprentissage.

Le choix de la stratégie pédagogique consiste à organiser un ensemble de méthodes pédagogiques, de moyens et de méthodes d'enseignement selon des principes précis et selon un modèle pédagogique. Une stratégie est défini par Richterich comme: « *Un ensemble d'actions sélectionnées et agencées en vue de concourir à la réalisation du but final* »²⁴. C'est-à-dire que l'apprenant doit mobiliser un certain nombre d'actions pour élaborer une stratégie de communication afin d'atteindre son objectif.

D'après le CECR : « *Les stratégies sont le moyen utilisé par l'utilisateur d'une langue pour mobiliser et équilibrer ses ressources et pour mettre en œuvre des aptitudes et des opérations afin de répondre aux exigences de la communication en situation et d'exécuter la tâche avec succès et de la façon la plus complète et la plus économique possible – en fonction de son but précis* »²⁵. Nous notons qu'une stratégie défini un moyen par lequel l'enseignant mobilise et équilibre ses ressources et met en œuvre des compétences et des processus afin de répondre aux exigences de communication situationnelle et d'effectuer une tâche avec succès et de la manière la plus complète et la plus économique afin d'atteindre un objectif spécifique.

En parlant de générations et d'anciennes méthodes d'enseignement, les enseignants doivent proposer de nouveaux traitements pour l'enseignement tout en changeant de génération. Pour réaliser ce dernier, nous proposons l'utilisation de nouvelles stratégies citant les suivantes:

²⁴RICHTERICH, R. (1998). La compétence stratégique : acquérir des stratégies et de communication. Le français dans le monde. Numéro spécial, juillet 1998. Apprentissage et usage des langues dans le cadre européen.

²⁵Cadre européen commun de référence (Chap.4 p.48).N° d'éditeur 5075/01.Les Éditions Didier, Paris 2001.

-L'utilisation des documents audio et audio-visuels durant la séance d'oral, pour motiver les apprenants et attirer leurs attentions, invite l'apprenant à se concentrer à l'écoute du document présenté, aide les apprenants à revitaliser le vocabulaire en rapport avec le sujet ou à utiliser un nouveau vocabulaire tout en s'assurant de bien connaître la prononciation, afin de faciliter la reconnaissance à l'écoute.

-Essayer de créer et jouer des jeux d'enfance en pratiquant la langue étrangère enseignée. La pratique du jeu théâtral facilite et favorise l'expression orale des apprenants et, par conséquent, elle encourage la communication entre eux, également aide à utiliser un langage clair et prévisible, améliore la prononciation et l'articulation correcte des mots.

Question n°5 : *Est-ce que vous tenez compte de l'aspect non-verbal ? (Expression corporelle) lors de la séance d'expression orale ? + Justification de la réponse.*

Oui

Non

- La cinquième question est une autre question fermée avec une réponse de justification afin d'analyser les propositions proposées par les enseignants.

Citant les justifications mentionnées :

-Pour faire la compréhension orale l'apprenant doit écouter puis s'exprimer.

-L'utilisation des expressions mimiques et gestuelles.

-Faire comprendre le contenu/ expliquer une notion abstraite, on doit faire recours à la gestuelle.

5/ Est-ce que vous tenez compte de l'aspect non-verbal ? (Expression corporelle) lors de la séance d'expression orale ?

Oui Non

Justifiez votre réponse

..... Pour expliquer une notion abstraite, on doit.....
 faire recours à la gestuelle.....

5/ Est-ce que vous tenez compte de l'aspect non-verbal ? (Expression corporelle) lors de la séance d'expression orale ?

Oui Non

Justifiez votre réponse

..... FLÉ une langue étrangère.....
 il faut utiliser l'expression gestuelle.....
 et le mime.....

Tableau 3: Analyse de la question N°5

Choix de réponses	Oui	Non
Nombre des réponses	6	1
Pourcentage	66,66%	11,11%

5/ Est-ce que vous tenez compte de l'aspect non-verbal ? (Expression corporelle) lors de la séance d'expression orale ?

Oui Non

Justifiez votre réponse

..... c'est un moyen pour faire comprendre.....
 plus le contenu.....

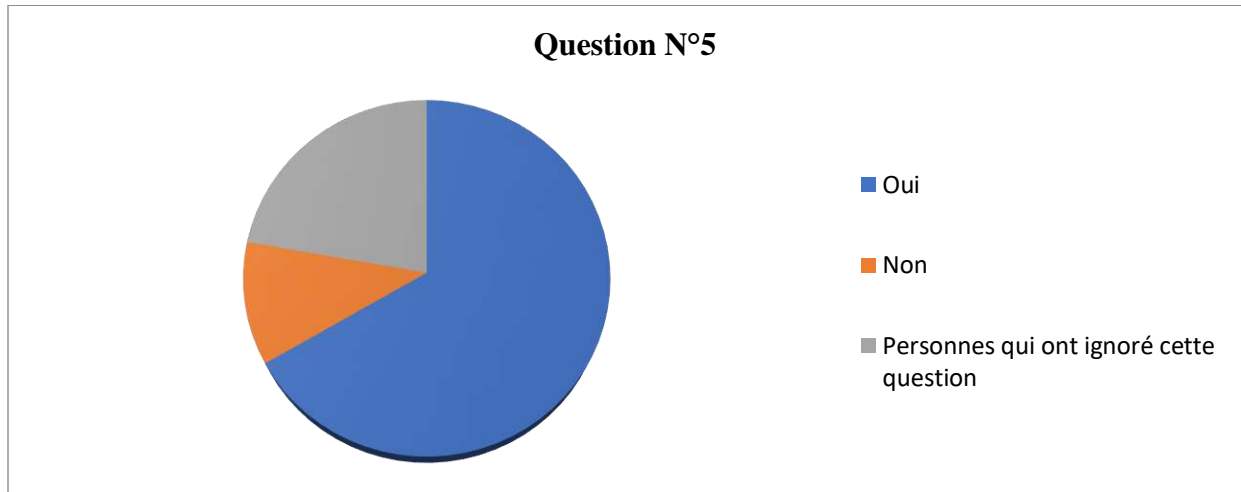


Figure: Diagramme de la question N°5

Commentaire : D'après les résultats affichés dans le tableau précédent, nous remarquons que 66,66% des enseignants tentent compte de l'aspect non-verbal lors de la séance d'expression orale, tandis que 11,11% pense que non, nous avons aussi deux personnes qui ont ignoré cette question. Parlant des justifications données les enseignants ont mentionné que pour parvenir à la compréhension orale, l'apprenant doit d'abord écouter puis parler, utiliser des expressions faciales et des gestuelles.

Pour Corraze les communications non verbales sont « *l'ensemble des moyens de communication existant entre des individus n'usant pas du langage humain ou de ses dérivés non sonores (écrits, langage des sourds muets, etc.)* »²⁶ Le langage/ la communication non verbale comprend tout ce qui touche au langage corporel qui agit comme un transmetteur inconscient de des émotions: postures, style, gestes, expressions faciales, intonation, expressions faciales subtiles, contact physique, mouvements, etc. En somme, la communication non verbale considère les expressions corporelles du langage et de la communication verbale des paroles de la langue.

Question n° 6: *Parmi les propositions suivantes, quelle est celle qui aide à la compréhension et l'expression de l'oral en classe de FLE ?*



²⁶JacquesCORRAZE. (1980). Les communications non verbales. Paris : Presses Universitaires de France. P12.

Le jeu théâtral Le déb exposé oral

- La sixième question est une question fermée suivie des trois propositions, elle est si importante afin de savoir les avis des enseignants à propos l'aide de la compréhension et l'expression oral en classe de FLE.

Tableau 4: Analyse de la question N°6

Choix de réponses	Le jeu théâtral	Le débat	L'exposé oral
Nombre des réponses	9	0	6
Pourcentage	60%	/	40%

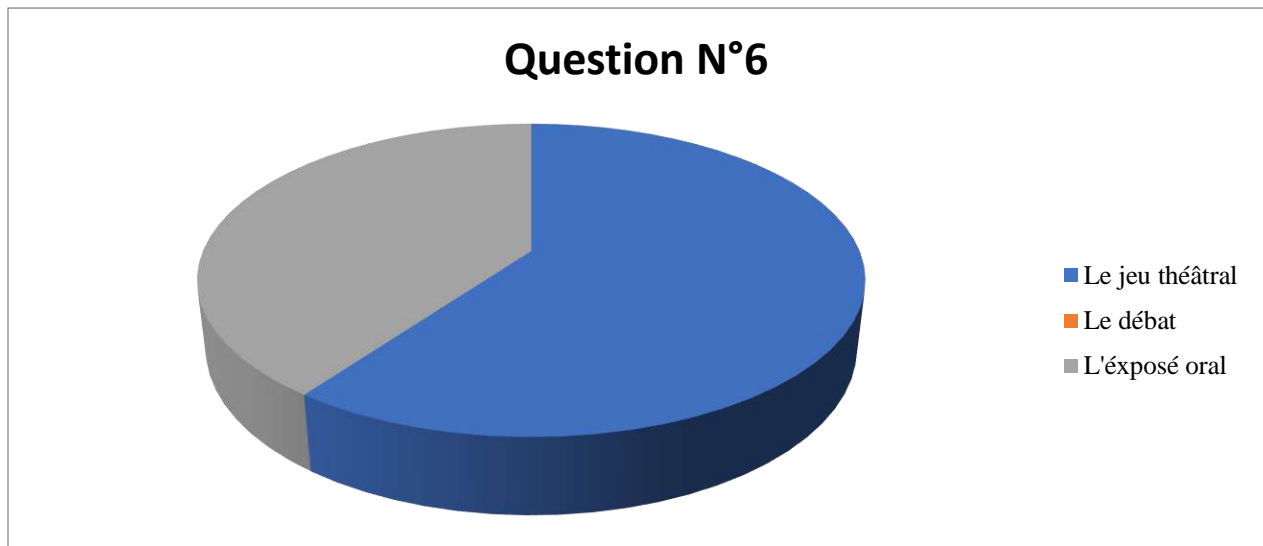


Figure 1: Diagramme de la question N°6

Commentaire : D'après l'observation du tableau et du diagramme présenté. Nous remarquons que l'utilisation du jeu théâtral et les exposés oraux sont plus utiles par rapport au débat, surtout avec les apprenants du 5 AP.

Le théâtre est reconnu comme un outil pédagogique efficace pour s'approprier les gestes et les valeurs morales des apprenants.

La pratique du théâtre aide à développer la confiance en soi et le monde qui nous entoure. C'est un excellent moyen de transcender les émotions où l'apprenant reçoit un bagage linguistique censé lui permettre de communiquer dans une langue étrangère.

Question n°7 : *Estimez-vous que le jeu théâtral contribue à l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE ? + Justification de la réponse.*

Oui Non

- Il s'agit d'une question directe dans laquelle, son objectif est de savoir que pensent les enseignants sur l'utilisation du jeu théâtral dans l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE. Nous avons également demandé des justifications à ce dernier.

Tableau 5: Analyse de la question N°7

Choix de réponses	Oui	Non
Nombre des réponses	9	0
Pourcentage	100%	/

Les justifications mentionnées dans cette question sont les suivants :

- Le jeu saynètes aide l'apprenant à mieux s'exprimer et à comprendre le message oral.
- Le jeu théâtral facilite la tâche.
- L'enfant aime le jeu donc il va apprendre en jouant.
- Le jeu théâtral aide à mettre l'enfant dans une situation où il doit vivre son rôle, donc il comprend facilement, il s'exprime librement.
- Le réinvestissement des énoncés étudiés dans des situations de communication libres.
- Le jeu théâtral permet de découvrir du lexique en situation et de différents registres de langue (bagage linguistique).

Commentaire : D'après le tableau, nous observons que tous les enseignants questionnés estiment que le jeu théâtral contribue à l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE, en

remarquant qu'ils trouvent que les jeux dramatiques permettent de découvrir le lexique et différents enregistrements de langue (bagages linguistiques) en contexte. Il aide à mettre l'enfant dans une situation où il doit jouer son rôle, il est donc facile à comprendre et il peut s'exprimer librement.

9. Le théâtre dans le cadre enseignement/ apprentissage du FLE .

L'utilisation du théâtre dans l'enseignement/apprentissage du FLE est un moyen efficace qui aide les apprenants à progresser leurs niveaux à l'oral et à communiquer facilement : *«l'apprenant améliore sa prononciation et la fluidité de la langue. Le théâtre permet de travailler l'articulation que l'on n'a pas toujours le temps de corriger individuellement en classe, il contribue à donner les outils pour une communication efficace »*²⁷. Il permet à l'enseignant de faire s'exprimer chacun de ses apprenants, de les écouter individuellement, de corriger leurs erreurs de prononciation et de les aider à mieux s'exprimer.

D'après Jean-Pierre CUQ: *«Le théâtre dans la classe de FLE offre les avantages classiques du théâtre en langue maternelle : apprentissage et mémorisation d'un texte, travail de l'élocution, de la diction, de la prononciation, expression de sentiments ou d'états par le corps et par le jeu de la relation, expérience de la scène et du public, expérience du groupe et écoute des partenaires, approche de la problématique acteur /personnages, être/paraître, masque/rôle »*²⁸. Nous constatons que le jeu théâtral permet de résoudre les difficultés d'apprentissage rencontrées par les apprenants, il aide favorise la mémorisation des textes, facilite et améliore la prononciation, développe l'apprenant à mieux s'exprimer, il est donc considéré comme un moyen et approche pédagogique.

Question n°8 : Du jeu théâtral d'improvisation et du jeu théâtral de répétition, quel est celui qui semble le plus efficace dans l'enseignement du FLE en classe de 5 AP ?

²⁷MATHILDE Dallier, « le théâtre : outil d'apprentissage du français langue étrangère à l'université des Indes Occidentales (Trinité et Tobago), le français à l'université ».in [www.bulletin .auf.org](http://www.bulletin.auf.org), consulté le 09/03/2022 à 09h42

²⁸CUQ Jean Pierre, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, CLE international, 2003.

- Nous avons clôturé notre questionnaire avec une question ouverte très importante, afin de voir l'un des deux : « jeu théâtral d'improvisation » ou bien « le jeu théâtral de répétition » qui est plus efficace dans l'enseignement/ apprentissage du FLE en classe de 4^{ème} année primaire.

Tableau 6: Analyse de la question N°8

Choix de réponses	Jeu théâtral d'improvisation	Jeu théâtral de répétition
Nombre des réponses	5	4
Pourcentage	/	100%

Les justifications liées aux réponses sont :

- Le jeu théâtral de répétition aide à fixer les structures étudiées.
- Il est plus efficace aux apprenants contrairement au théâtre d'improvisation.
- Il aide à mémorisation et offre l'élève confiance en soi.
- Le jeu théâtral d'improvisation améliore l'apprentissage de l'oral.
- Le jeu théâtral d'improvisation favorise la mémorisation et la confiance en soi
- Il aide l'apprenant à développer ses compétences

Commentaire : Selon les statistiques que nous avons affichées précédemment, nous notons que tous les enseignants supposent que le jeu théâtral de répétition est le choix plus efficace dans l'enseignement/ apprentissage du FLE dans leurs classes (4^{ème} année primaire).

Les représentations théâtrales répétées aident à réparer les structures étudiées, il est plus efficace pour les apprenants. Contrairement au théâtre d'improvisation. Donc nous concluons que le jeu théâtral répété est plus utile pour les enseignants et les apprenants dans l'enseignement/ apprentissage de l'oral car il aide la mémoire et donne confiance aux élèves.

Pour apprendre à nager, il faut se jeter à l'eau, le fait de se lancer brutalement dans une activité professionnelle sans s'y être préparé, sans aucun apprentissage préalable. L'improvisation, c'est faire du théâtre sans avoir à apprendre de scénario, travailler son sens du jeu, cultiver sa créativité et son esprit d'équipe, laquelle encourage la personne à parler librement et à dire ce qu'elle pense.

Elle permet de découvrir plusieurs qualités: la liberté de créativité, la liberté d'expression de soi, se cultiver, améliorer la communication langagière et la construction selon le développement de son imaginaire. Dans une classe de FLE l'enseignant peut aborder les faiblesses langagières des apprenants en pratiquant le jeu théâtral d'improvisation.

Dans le tableau suivant, nous avons réunis tous les points forts du théâtre d'improvisation dans l'expression orale :

Tableau 7: L'improvisation et le théâtre

Improvisation et Théâtre
L'acceptation
Vivre l'instant présent intensément
Le plaisir de jouer
Personnification
Mémorisation
Motivation
L'esprit de collaboration

Pour réaliser un jeu théâtral classique, vous aurez besoin d'un script/scénario pour le suivre, il prend du temps pour s'entraîner et le jouer aussi, ce qui signifie que votre temps est limité. Quoique, l'improvisation est basé sur des règles et des techniques qui doivent être suivies, réalisée sans script, l'effort doit être montré sur scène, jouée en quelques minutes, elle ne dépasse pas 20 min.

Enfin, ce questionnaire reste une petite partie de notre travail de recherche, son objectif est de comprendre les difficultés rencontrées par les élèves lors de l'apprentissage de l'oral et d'identifier les obstacles trouvés par les enseignants lors de l'enseignement de la langue française en classe. Nous avons constaté que la plupart des professeurs soutiennent

l'enseignement/apprentissage du FLE au cycle primaire en adoptant de nouvelles stratégies d'enseignement/apprentissage tel que le jeu théâtral.

Nous remarquons que la majorité des enseignants questionnés ont pris très au sérieux leur coopération avec nous et ont partagé leurs connaissances et opinions personnelles.

DEUXIEME CHAPITRE :

*L'impact du théâtre sur
l'enseignement/apprentissage de l'orale : Jouer
pour communiquer*

Apprendre à parler une langue étrangère n'est pas chose aisée, comme nous l'avons déjà mentionné dans le premier chapitre c'est comme se jeter à l'eau pour apprendre à nager. Autrement-dit, se lancer imprudemment dans une activité sans avoir peur des conséquences, est loin d'être une qualité requise chez l'enseignant. Ce dernier doit nécessairement s'armer d'outils et être en perpétuel recherche de tout ce qui pourrait faciliter sa tâche, qui plus est dans l'apprentissage d'une langue étrangère notamment à l'oral.

Ainsi et afin de réaliser notre objectif de recherche, nous allons consacrer ce chapitre à une expérimentation dans lequel nous allons tenter d'affirmer nos hypothèses de départ, que le jeu théâtral peut constituer comme étant un outil efficace dans l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE. De ce fait, Nous commencerons par présenter notre échantillon, c'est à dire les groupes de classe tout en indiquant le choix de ce niveau. Par la suite, nous exposerons notre expérimentation avec une analyse comparative Enfin, nous conclurons ce chapitre par citer les résultats qui découlent de notre expérimentation. Aussi, il est nécessaire de définir certaines notions et certains concepts pour renforcer nos arguments et nous permettre de porter une analyse rationnelle.

1. Le théâtre.

Le théâtre est reconnu comme un outil pédagogique efficace pour s'appropriier les gestes et les valeurs morales des apprenants. D'après PIERRA, il est défini comme « *un art de produire des émotions par le rapport actifs paroles d'une œuvre mise en situation* »²⁹. La pratique du théâtre aide à développer la confiance en soi et le monde qui nous entoure. C'est un excellent moyen de transcender les émotions où l'apprenant reçoit un bagage linguistique censé lui permettre de communiquer dans une langue étrangère.

Le théâtre en tant qu'activité orale permet à l'apprenant d'exercer son corps, ses sens, ses sentiments et sa voix dans un état de communication théâtrale. Ce dernier offre à l'apprenant une bonne occasion de s'exprimer simultanément par l'expression verbale et l'expression physique.

Le théâtre consiste en « *un édifice spécialement conçu pour la représentation des spectacles dramatiques* »³⁰. La pièce de théâtre en cours de français langue étrangère développe les

²⁹PIERRA Giselle, Pratique théâtrale et didactique du français langue étrangère, in Travaux Didactique du FLE, n°36, Montpellier III, 1996, p.31.

³⁰M. DAVID, Le théâtre, Berlin, 1995, p.210.

compétences orales des apprenants. Par la maîtrise de l'oral, l'apprenant apprend à comprendre et à produire des énoncés cohérents en lien avec la situation de communication.

2. Description de l'expérimentation.

Nous avons divisé notre travail en deux séances : une séance d'observation (classique habituelle) déterminée selon le programme scolaire et une deuxième séance comprenant notre expérimentation. Il est important que les deux séances soient programmées avec deux groupes d'élèves différents : le groupe "A" et le groupe "B", car nous allons devoir procéder à la fin de notre expérimentation à une étude comparative. Dans la séance classique avec le groupe "A", nous allons tenter de démontrer les failles de la méthode utilisée. Quant à l'expérimentation avec le groupe "B", elle consiste à aborder un thème et d'interagir avec les élèves en leur évoquant le sujet choisie et en essayant d'étirer une interaction positive tout ceci en utilisant le jeu théâtral.

3. Présentation du lieu de l'expérimentation.

Le lieu de notre expérimentation est une école primaire : " l'école ABID MOHAMED" qui se situe dans la ville de BENI-SAF (Ain Temouchent- Algérie). Cet établissement scolaire est en fonction depuis l'année 2003. Il a une superficie de 1937,00 m² (899,00 m² construits et 980,00 m² non construits). Il contient douze (12) salles de cours : deux (2) salles spécifiques pour l'éducation préparative et dix(10) salles pour l'enseignement primaire et grande cours pour la récréation et jouer du sport. Cette école compte quatorze enseignants : douze (12) enseignants de la langue arabe et deux (2) enseignants de la langue française.

4. L'échantillon.

Nous avons sélectionné deux groupes d'élèves inscrits en classe de quatrième année primaire à l'école « ABID MOHAMED » qui se situant dans la ville de BENI-SAF. Ces groupes contiennent 15 élèves chacun, au niveau assez moyen. Nous avons choisie des élèves de quatrième année primaire car nous avons remarqué qu'il s'agissait d'élèves à la capacité au dessus de la moyenne mais qui présentait des lacunes concernant notre domaine de recherche.

5. Choix du thème pour l'expérimentation.

Notre choix du thème s'est porté sur la fête de l'Aïd car nous avons effectué notre expérimentation à la fin du ramadan et nous avons donc jugé qu'il semblait évident d'évoquer un thème d'actualité, thème familier avec l'ensemble des élèves et qui les fera stimuler pour ainsi obtenir une participation au travail.

6. Déroulement des séances de notre expérimentation.

Pour réaliser notre expérimentation, nous avons pris une séance de 45 min avec chacun des deux groupes durant le deuxième semestre du mois de Ramadhan 2022 : le 24/ 04/ 2022 de 10 à 10h45 et de h jusqu'à 12h15 à 13h00.

7. Objectif de recherche.

Notre objectif de cette expérimentation se centre sur la production oral et le théâtre nous voulons prouver que le jeu théâtral et le dialogue permettra aux élèves de développer leur production oral, leur lexique ainsi que leur vocabulaire nous avons donc tous mis en place pour démontrer le résultat de ces recherche et de répondre à nos attentes.

8. Première partie de l'expérimentation : la séance d'observation.

Durant la première séance nous avons travaillé avec le groupe "A" avec l'enseignant a présenté le sujet du jour : *la fête de l'Aïd El Fitre*, suivant le manuel scolaire. Ainsi, le choix du sujet est imposé mais il semble intéressant et il est à laporté de tous les élèves.

Ainsi, à ce stade de notre expérimentation et il nous semble nécessaire de présenter le manuel scolaire algérien dont tous les enseignants de FLE sont obligé de s y référer.

9. Le manuel scolaire.

Dans la didactique, chaque matière étudiée se base sur son propre manuel scolaire, qu'est-ce qu'un manuel scolaire ? Selon la définition du dictionnaire le Petit Robert: « *Le manuel est un ouvrage didactique présentant, sous un format maniable, les notions essentielles d'une science, d'une technique, et spécialement les connaissances exigées par les programmes scolaires* »³¹. C'est-à-dire le

³¹ Dictionnaire le petit robert, 2003

manuel scolaire est un ouvrage considéré comme une clé aux enseignants dans la didactique, il contient les idées proposées d'une science, méthode et nécessairement les connaissances exigées par les programmes scolaires.

En pédagogie, il désigne : « *Tout ouvrage imprimé, destiné à l'élève, auquel peuvent se rattacher certains documents audiovisuels et d'autres moyens pédagogiques, et traitant de l'ensemble ou des éléments importants d'un programme d'études pour une ou plusieurs années d'études* »³². Il est donc destiné aux élèves où l'enseignant doit suivre son traitement en suivant ce dernier. Les didacticiens peuvent appliquer des modifications, ajouter ou supprimer et modifier également certaines choses qui dépendent du niveau scolaire. Suivant François-Marie GÉRARD et Xavier ROEGIERS: « *un manuel scolaire peut être défini comme un outil imprimé, intentionnellement structuré pour s'inscrire dans un processus d'apprentissage, en vue d'en améliorer l'efficacité* ». ³³ Autrement-dit un outil imprimé intentionnellement structuré pour faire partie du processus d'apprentissage, dans le but d'améliorer son efficacité.

Le manuel scolaire est un livre d'apprentissage partagé en plusieurs séquences avec une organisation temporelle bien définie. Il reste le matériel le plus populaire dans l'enseignement/apprentissage des langues.

10. Présentation du manuel scolaire de 4^{ème} année primaire.

Le présent manuel de quatrième année primaire s'inscrit dans la logique de la progressivité relative au palier 2 du cycle primaire. Il s'agit de la deuxième année d'enseignement/apprentissage du français langue étrangère. Le livre de l'élève est élaboré à partir d'une démarche méthodologique et didactique adaptée à tous les élèves algériens, des différentes régions du pays, ayant pour objectif la réussite de tous.

³²Dictionnaire actuel de l'éducation, de Jean-Pierre ROBERT, 2002, p. 104

³³Gérard, F.-M et Roegiers X. 2009, Des manuels scolaires pour apprendre, concevoir, évaluer, utiliser, Bruxelles, De Boeck Université.

Tableau 8: Tableau représentatif du manuel scolaire 4 AP

Projet 1 : C'est notre quartier !

Produit final :	<i>-Réalisation de l'imagier du quartier de rêve.</i>
Séquence 1 :	<i>-Tu habites où ?</i>
Séquence 2 :	<i>-Je vais chez Madjid.</i>
Séquence 3 :	<i>-Au magasin.</i>

Projet 2 : C'est la fête !

Produit final :	<i>-Réalisation d'une affiche pour fêter l'anniversaire des élèves de la classe.</i>
Séquence 1 :	<i>-Bonne année !</i>
Séquence 2 :	<i>-Aujourd'hui, l'Aïd !</i>
Séquence 3 :	<i>-Joyeux anniversaire !</i>

Projet 3 : A la mer !

Produit final :	<i>-Réalisation d'un présentoir des dessins des histoires racontées.</i>
Séquence 1 :	<i>-Tu connais l'aventure de la petite goutte d'eau ?</i>
Séquence 2 :	<i>-A la piscine.</i>
Séquence 3 :	<i>-Que s'est-il passé ?</i>

Le livre de l'élève est accompagné d'un CD contenant les dialogues lus et joués de chaque séquence. Les élèves seront amenés à approfondir leurs compétences en langue étrangère durant cette deuxième année. ³⁴

D'après le précédent tableau qui représente le manuel scolaire des élèves de la 4^{ème} année scolaire du cycle primaire de la langue française. Nous notons qu'ils ont un programme bien

³⁴https://www.ency-education.com/uploads/3/0/9/3/309326/guide_book4ap_gen2-french.pdf

organisé. Il contient une variété des activités, la diversification des tâches de compréhension orale qui facilite l'accès au sens aux apprenants. Son objectif est de mettre les élèves en situation pour qu'ils puissent communiquer et exprimer leurs ressentis. C'est une préparation pour le niveau supérieur (5ème année du cycle primaire) car il est important d'avoir un bagage pour l'année d'après.

Alors, l'enseignant a interagi avec les élèves en leur posant quelques questions pertinentes sur le sujet après l'avoir écrit sur le tableau : *“La fête de l'Aïd El Fitre”*. La question principale était : ***quelles sont les activités que vous aimez faire le jour de l'Aïd?***

L'enseignant a reçu différentes réponses et le tableau ci-dessous les énumère : six élèves veulent passer la journée en compagnie de leur famille en restant chez soi. Cinq élèves veulent sortir profiter de la journée dehors avec des amis. Deux élèves veulent aller à la mosquée et fortifier leur spiritualité et deux autres veulent aller visiter des proches hors de leur ville.

Tableau 9: Situations des scènes proposées par les apprenants

Situations des scènes	Passer la journée en compagnie de leur famille	Aller à la mosquée et fortifier leur spiritualité	Sortir profiter de la journée dehors avec des amis	Aller visiter des proches hors de leur ville
nombre des élèves	6	4	3	2
pourcentage	40%	26,66%	20%	15,33%

Ainsi, la majorité des élèves ont choisi la scène de *“passer la journée en compagnie de leur famille en restant chez soi”*.

Durant l'interaction avec les élèves, nous avons remarqué un vocabulaire moins riche, des mots et phrases mal articulés. Il y a beaucoup de difficultés chez les élèves pour mieux

s'exprimer et pour transmettre leurs idées. Parmi les remarques que nous avons notées pendant l'observation:

- La plupart des élèves hésitent à lever leurs doigts, ce qui signifie qu'ils n'ont pas confiance en eux et qu'ils n'ont pas le courage de faire ce mouvement.
- Ils étaient paniqués, certains d'entre eux préfèrent garder le silence.
- Le professeur était celui qui leur donnait la parole.
- Ils ont de bonnes idées, une bonne imagination
- Ils ont du mal à exprimer.

Voici quelques expressions mentionnées par les élèves du groupe A :

“Passer la journée de la fête avec ma famille à la maison ”

“Porter mes nouveaux vêtements et sortir”

“Partir chez mon grand-père et profiter du temps”

“Manger des gâteaux délicieux”

“Aller à la mosquée avec mon père”

“Rencontrer avec mes amies/ amis”

“ Sortir dans de bons endroits”

“Partir à la plage”

Sur les verbes de parole suivants, l'enseignante assure l'apprentissage linguistique et enrichit l'inventaire lexical de l'élève dont il a besoin dans son passage de l'oral à l'écrit:

Tableau 10: Expressions nécessaires à utiliser

Actes de paroles	Réalisations linguistiques possibles
-------------------------	---

Saluer	Bonjour!Bonsoir!Salut!
Répondre à une salutation	Bonjour/Bonsoir!Salut!
Demander si/comment ça va	Ça va ? Qu'est-ce qu'il y a ?
Répondre par	Qu'est-ce qui se passe ? Très bien, merci. Et vous ?
Dire au revoir	Au revoir ! À bientôt ! À... Salut !
Accueillir quelqu'un	Bienvenue ! Entrez ! Ça fait plaisir de te voir !
Souhaiter quelque chose à quelqu'un	Bon [+nom] ! Joyeux [+ nom] ! exemples: Bonne journée / Bonne soirée ! / Bonne fête / Bon week-end ! Bon courage ! Bonnes vacances ! Bon voyage ! Bon appétit ! Joyeux anniversaire ! Bon anniversaire de mariage !
Remercier, exprimer sa reconnaissance/gratitude	Merci beaucoup/ bien/ infiniment Pour + (nom) C'est sympa de (infinitif)
Confirmer, démentir, rectifier	Oui / Non Tu aimes ça ? - Oui, j'aime beaucoup ! Tu veux manger des gâteaux au chocolat ? Ah non merci, je suis allergique au chocolat
Exprimer sa satisfaction Exprimer l'insatisfaction, se plaindre	(C'est) parfait ! (C'est) super ! Je suis (très) content Je n'aime pas [+nom]

Exprimer sa surprise	Ah ? Oh ! Quoi ? Vraiment ? Non ! Non ! J'y crois pas !
Remercier Réagir à un remerciement	Merci. Merci beaucoup. De rien ! Il n'y a pas de quoi !
Exprimer son désir de faire/d'avoir quelque chose	Je voudrais un café noir sans lait , s'il vous plaît.
Demander une autorisation	Maman, Je peux sortir avec ma copine, s'il te plaît ?
Donner une permission	Oui, d'accord. Bien sûr (que tu peux)!
Refuser quelque chose	Non. Je ne veux/peux pas.

Le tableau précédent représente deux colonnes qui contiennent des actes de paroles et des réalisations linguistiques possibles à utilisés par les apprenants durant leurs performances.

11. La deuxième partie de l'expérimentation : La séance d'expérimentation.

La deuxième séance avec le groupe "B" se caractérise avec l'intégration du théâtre. Après avoir présenté aux élèves de ce groupe le sujet de l'Aïd, dans une séance au préalable et après avoir discuter avec eux de ce dernier. Poser quelques questions et échanger les idées avec eux, nous avons remarqué des difficultés d'expression orale.

Donc, notre plan était d'instaurer un jeu de rôle théâtral et de créer un dialogue entre les élèves de la classe. Le dialogue pédagogique permet à l'apprenant de reconnaître sa manière de procéder pendant une activité d'apprentissage, il favorise la communication orale, et améliore la production et l'expression orale.

Nous avons donc désigné des sous- groupes et distribué à chacun une situation différente. Puis nous avons laissé le choix aux élèves d'imaginer et produire oralement leurs scénarios, pour cela nous leur avons donné environ 10 minutes pour y penser et répéter oralement car notre expérimentation est basée sur le théâtre d'improvisation.

12. Définition du théâtre d'improvisation.

D'après le dictionnaire Larousse improviser signifie : « *verbe transitif, (italien improvvisare, du latin improvisus, imprévu), 1. Produire, élaborer un discours, un texte, un morceau de musique directement, sans préparation : Les acteurs improvisent sur le scénario. 2. Faire quelque chose d'emblée et sans préparation aucune, avec les moyens du bord.* »³⁵ En résumé, c'est faire quelque chose sans l'avoir préparé au préalable.

13. Les préceptes du théâtre d'improvisation.

L'un des pionniers de l'improvisation théâtrale Keith Johnstone³⁶, a mis en œuvre les préceptes et les méthodes d'apprentissage de l'improvisation au théâtre, que nous allons énumérer :

- **Raconter une histoire.** conter, narrer, rapporter, relater, retracer. Raconter une histoire. Locution, familier Raconter sa vie, s'étendre en anecdotes.
- **Ecouter.** prêter attention à ce que quelqu'un dit pour l'entendre et le comprendre
- **Se préparer à jouer un jeu.** dresser un portrait rapide des personnages. Insérer la scène dans une action que le lecteur doit comprendre. Pour cela, écrire un paragraphe situant la scène avant de la commencer pour ne pas perdre le dialogue avec des retours en arrière. Garder à l'esprit que la scène est faite pour être jouée.
- **Animer.** le fait de donner à quelque chose la vie ou l'apparence de la vie, prendre en charge quelque chose et être responsable.
- **Innové.** introduire quelque chose de nouveau pour remplacer quelque chose d'ancien dans un domaine quelconque.
- **S'amuser.** trouver du plaisir, se divertir à faire quelque chose.

³⁵<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/improviser/42044#:~:text=%EE%A0%AC%20improviser&text=Produire%2C%20%20C3%A9laborer%20un%20discours%2C%20un,acteurs%20improvisent%20sur%20le%20sc%C3%A9nario.&text=2.,Improviser%20un%20repas%20entre%20amis>. Consulté le 27/05/2022 à 10h 57

³⁶ Pour la version originale veuillez vérifier : <https://www.erudit.org/fr/revues/is/2015v35n2is03485/1043820ar.pdf> Consulté le 27/05/2022 à 13h01

→ **Progresser.** analyser ses erreurs ce qui nous permet d'avancer, se mouvoir, gagner du terrain.

→ **Oser.** prendre des risques et ne pas avoir peur de tomber en panne d'inspiration.

14. Le rôle du théâtre dans l'enseignement/ apprentissage du FLE.

Dans les nouvelles stratégies de l'enseignement / apprentissage des langues étrangères, le théâtre est un rôle très important : « *Le théâtre en la classe FLE offre les avantages classiques du théâtre en langue maternelle : apprentissage et mémorisation d'un texte, travail de l'élocution, de la diction, de la prononciation, expression de sentiments ou d'états par le corps et par le jeu de la relation, expérience de la scène et du public, expérience du groupe et écoute de partenaires.* »³⁷. Il offre plusieurs avantages : aide à apprendre, favorise la mémorisation, travail sur la prise de parole en public, la diction, l'articulation, encourage l'expression des sentiments par le jeu corporel et relationnel et il aide les élèves à maîtriser la compréhension des partenaires.

15. Le jeu théâtral aux écoles comme outil d'enseignement/ apprentissage.

Comme le théâtre est un outil de communication et d'interaction dans l'enseignement/ apprentissage d'une langue étrangère, les pratiques théâtrales en milieu scolaire sont des activités d'entraînement de l'oral aux apprenants. Ces dernières nécessitant l'utilisation des compétences langagières, verbales et non verbales afin de maîtriser la présentation.

Durant la performance théâtrale, l'apprenant est considéré comme un joueur et un acteur observé par le public (spectateur). Donc il se sent responsable et il va essayer de faire de son mieux pour être meilleur que les autres (ses camarades) , c'est comme une concurrence entre les apprenants.

16. Les procédures théâtrales.

Faire du théâtre demande beaucoup de temps, de pratique et de sacrifices. Cela répond à l'absence du théâtre dans les institutions depuis très longtemps, surtout en Algérie. également dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères.

³⁷CUQ.J-P, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, Clé International, 2003, p.237.

La plupart du temps, le théâtre est organisé pour animer les fêtes de fin d'année, compétitions ou bien dans des occasions spéciales.

La première étape consiste à ce que le texte proposé attire l'apprenant et lui donne l'envie de jouer. Après avoir pris contact avec le texte et obtenu son rôle, il doit lire et relire le scénario, ce qui favorise la mémorisation, puis d'essayer d'entrer et de vivre son rôle.

L'apprenant (l'acteur) doit jouer avec tout son corps et se libérer de tout spasme. Principalement la performance d'une pièce théâtrale en français langue étrangère demande plus de travail et d'efforts sur la gestuelle, la prononciation parce que le suivi du public est très important.

Le fait de communiquer, ce n'est pas seulement prononcer des mots, c'est savoir le sens des mots, les bien prononcer et les articuler correctement, et faire appel à la prise de conscience physique, émotionnelle et intellectuelle de l'individu. Jouer est une activité qui améliore la parole et la gestuelle qui donne aux apprenants la possibilité de se retrouver dans la langue, et la possibilité de bouger et de parler français tout en jouant.

L'enseignant développe et favorise l'improvisation et l'expression spontanée chez les apprenants et les motive à apprendre la langue étrangère en jouant/ pratiquant le théâtre, parce que la langue étrangère devient familière avec l'utilisation du théâtre, car on apprend mieux quand on est à l'aise.

Le théâtre permet à l'enseignant de sortir de son travail classique et de devenir organisateur, animateur et metteur en scène, auquel cas l'apprenant devient l'acteur principal de son apprentissage.

17. Le travail de groupe en classe.

Travailler en équipe tient une place fondamentale quel que soit le domaine, il aide à collaborer et coopérer avec les autres. Dans le dictionnaire « Le Petit Larousse » le concept de groupe est mentionné comme un : « *Ensemble de personnes homogènes et hétérogènes ayant des relations, des actions communes dans le but de satisfaire les besoins qui sont finalement individuelles* »³⁸. En effet, le

³⁸Le petit Larousse Illustré . (1997). Bordas, les éditions françaises, Paris

groupe est composé de plusieurs personnes aux personnalités différentes, chacune avec des compétences un sujet où ces personnes se retrouvent pour discuter, échanger ou chercher à se comprendre pour surmonter les conflits et atteindre les objectifs de réponse commune.

18. Les avantages du travail en équipe en classe de FLE.

18.1. Point de vue des apprenants.

Les groupes de travail bien organisés et collaboratifs sont une méthode de travail populaire pour de nombreux étudiants. Ils peuvent s'entraider, se connecter et renforcer les liens, et ils ne se sentent pas obligés par leurs professeurs.

Les élèves prévoient d'apprendre selon leur propre organisation. Ils peuvent entreprendre des tâches au sein du groupe qui correspondent à leurs talents et intérêts.

En petits groupes, les élèves développent un fort sentiment de confiance en soi. Liés par un objectif commun, ils sont plus audacieux et ont moins peur de se tromper.

Le groupe communique aux enfants et aux adolescents l'idée qu'ensemble, nous pouvons surmonter des tâches et des problèmes qui ne peuvent être accomplis seuls.

18.2. Point de vue des enseignants.

Dans les cours orientés vers l'action, le travail de groupe revêt une importance particulière car il promeut le principe de l'apprentissage par la pratique. Les nouvelles connaissances acquises en théorie sont ici mises en pratique.

Un bon travail d'équipe encourage le développement de compétences à plusieurs niveaux. Des compétences spécifiques, de jugements, méthodologiques et sociaux peuvent être mises en œuvre dans le même processus de travail, en changeant de perspective à chaque fois.

Dans le monde du travail, savoir travailler en équipe est devenu l'une des qualités les plus importantes. Non seulement c'est vital pour une carrière réussie, mais cela garantit également qu'une personne n'est pas affectée par un isolement social précoce.

En groupe, l'hétérogénéité des étudiants au sein d'un groupe s'est révélée être un avantage (bien que presque ingérable dans le cadre de cours magistraux). Les élèves les plus doués peuvent

devenir coachs d'équipe. Les personnes plus faibles reçoivent de l'aide de leurs pairs d'une manière que les enseignants ne peuvent jamais fournir.

Le travail en groupe offre de nombreuses possibilités de travail différencié. Par exemple, homogénéité ou hétérogénéité, intérêt ou choix accidentel, exigences similaires ou différentes selon la difficulté, instruction similaire ou différente, en co-working ou co-working, filles et garçons ensemble ou séparément.

Nous avons choisi le travail de groupe pour réaliser cette tâche, parce qu'il a un impact sur la motivation et l'acquisition de compétence chez les élèves en classe, c'est-à-dire les élèves travaillent d'une manière responsable et collaborative, ils sont plus actifs. Celui qui montre que le travail en groupe a un avantage favorable, il entraîne l'élève à regarder la situation sous différents angles et à développer son esprit critique.

- **Premier groupe :**

Pour les 6 (six) élèves qui ont choisi la situation "*Passer la journée en compagnie de leur famille*", ils ont créé les personnages suivants: Le grand-père, la grand-mère, la maman, le père et leurs enfants (2 filles Anissa et Maïssa)

Citant la décoration, c'était une table pleine de gâteaux, de café, du jus et des bonbons, des chaises, nous avons essayé d'évoquer cet événement pour que les élèves se sentent à l'aise en jouant cette scène. C'était une ambiance familiale pour les membres de la famille.

La famille rentre à la scène (le père, la mère et leurs deux enfants) en habillant des vêtements neufs, le grand-père habillé d'une djellaba avec leur accessoire, la grand-mère une robe traditionnelle (kabyle) avec des tatouages des kabyles dans le front.

Maisa et Anissa: "*Bonjour, bonne fête grand-père, bonne fête grand-mère!*"

Grand-père: "*Oh mes chères enfants, merci bonne fête à vous même!*"

Dans cette scène, les personnages commencent à s'embrasser en souhaitant un événement heureux (AïdMubarak/ bonne fête d'Aïd) avec des expressions de visage heureuses. en regardant le sourire.

La grand-mère approche ses petites filles du gâteau et leur dit d'en profiter “ *J'ai préparé des gâteaux délicieux*” .

Anisa: “ *Merci ma grand-mère!* ”

Maïssa goûter le gâteau en disant : “ *hum.. c'est vraiment délicieux!*”

La mère demande à son mari de goûter le gâteau, et il la remercie et dit: “*Ah non merci, je suis allergique au chocolat, Mais je voudrais bien un café noir sans lait, s'il te plait!*”, La mère: “*Bien-sûr!*” le grand-père donne de l'argent aux enfants : “ *Tenez mes chères petites*”, elles le remercient de retour : “ *Merci cher grand-père! tu es le meilleur grand-père au monde!*”.

Les remarques que nous avons notées, une amélioration d'après les répétitions, une bonne articulation des mots, une prononciation claire.

- **Deuxième groupe :**

Consiste à la situation ‘*Aller à la mosquée et fortifier leur spiritualité*’ qui s'agit de quatre amis qui profitent de la journée de l'Aïd en sortant de la mosquée. Les personnages de cette scène étaient 4 (quatre) élèves garçons (Amir, Rayan, Omar et Anis) qui portent des djellabas avec leurs accessoires.

Le dialogue est le suivant:

Amir: “*Que Dieu accepte votre prière!*”

Omar: “*Amine, Merci à toi même mon ami*”

Anis: “*Bonne fête d'Aïd mes amis, comment allez vous?*”

Rayan: “*Bonne fête à vous même! ça va et vous?*”

Amir: “*très bien, on se voit l'après midi les amis?*”

Omar: “*Sans doute, appelez moi! Au revoir!*”

Nous avons été impressionnés par ce groupe, ils faisaient un si bon travail, ils étaient liés à leurs rôles.

- **Troisième groupe :**

La troisième situation “*Sortir de la journée dehors avec des amis*”, pour réaliser ce dernier. Les personnages étaient 3 (trois) la maman et ses enfants: un garçon et une fille (Anoir, Malak)

qui portent des vêtements neufs, cheveux bien coiffés, des ballons en l'air. Nous avons gardé le même décor de la 1^{ère} situation (la maison au salon), les deux enfants veulent passer une journée dehors avec leurs amis, mais la maman refuse.

Malak: “ *Maman, je peux te demander une chose?*”

La maman: “ *Oui, vas-y ma fille, je t'écoute!*”

Malak: “ *Maman, je peux sortir avec ma copine, s'il te plaît?*”

La maman: “ *Non, je ne peux pas!*”

Anouar entre dans la discussion pour convaincre sa maman parce qu'il veut sortir aussi: “ *Et moi? maaaaan!*” (en essayant de lui faire pitié)

La maman: “ *Non plus mon fils!*”

Malak: “ *Mais pourquoi maman?*”

La maman: “*parce qu'on sort après le déjeuner dans un bel endroit que vous allez adorer tous les deux*”

Anouar et malak agissent heureux, excités et leurs yeux brillent de bonheur.

Une amélioration notable pour la prononciation également pour les expressions, la gestuelle surtout.

- **Quatrième groupe :**

La dernière situation “*Aller visiter des proches hors de leur ville*”. Les personnages de cette scène : deux personnes (deux filles) qui ont joué les rôles des deux sœurs (Rania et Manar) qui veulent rendre visite à un membre de la famille (oncle), les deux sœurs parlent en gardant toujours la même décoration de la 1^{ère} et 3^{ème} scène.

Rania: “ *Il est l'heure pour sortir*”

Manar: “*J'ai fini de me préparer, on peut sortir maintenant!*”

Rania: “ *Parfait, je souhaite qu'on peut arriver à l'heure!*”

Manara remarqué que sa sœur tenait des trucs, elle lui avait demandé : “*qu'est-ce que tu tiens sur ce sac ?*”

Rania: “ *C'est des gâteaux traditionnelles pour notre oncle, je voulais qu'il les goûte*”

Manar: “ *Génial! c'est ce qu'il préfère, il va les adorer !*”

En notant que les deux personnages ont fait des efforts, ils ont réussi à faire une scène en créant la situation que nous attendions.

Nous avons choisi la technique suivante qui nous permettra de recueillir des retours concernant le niveau de la classe, le nombre d'élèves, l'objectif de la leçon, les activités, ... En bref, les notes mentionnées dans le tableau suivant :

19. Fiche pédagogique d'observation/ grille d'évaluation.

1. Dans la première grille, nous allons présenter et décrire ce que nous avons observé en classe avec l'essentiel des détails :

Tableau 11: fiche pédagogique N1

Niveau de classe	4 AP (année du cycle primaire)
Nombre d'élèves	15 élèves: 8 (huit) filles et (7) sept garçons
Disposition des tables	Forme U

Nous avons fait notre expérimentation avec les élèves du niveau 4^{ème} année de cycle primaire qui étaient 15 élèves : huit (8) élèves parmi eux des filles et sept (7) sept garçons. Dans une classe bien organisée avec la disposition des tables sous forme de U.

2. La deuxième grille représente l'activité pratiquée en classe pendant l'expérimentation et son objectif:

Tableau 12: fiche pédagogique N2

Activité (s)	Jouer des petites scènes créer par l'imagination des apprenants.
But/ objectif de la leçon	Améliorer la production et expression orale chez l'apprenant en jouant pour communiquer et s'exprimer librement.

L'activité demandée était de former des groupes afin de jouer des petites scènes créées par l'imagination des apprenants du 4 AP. L'objectif de ce dernier est de faire progresser la production et l'expression orale de l'apprenant par la pratique du théâtre d'improvisation dans le but de communiquer et de s'exprimer librement.

3. Nous considérons la troisième et dernière grille comme une fiche pédagogique afin d'analyser les remarques prises durant la performance des apprenants :

Tableau 13: fiche pédagogique N3

Motivation	Présente par rapport à la 1 ère séance d'observation
Temps de la parole	Les élèves 60% L'enseignante 40% c'était une activité orale, l'élève parle, l'enseignant corrige.
Atmosphère de la classe	Calme, l'enseignante prend le contrôle de la classe.
Correction	Par l'enseignant, par l'apprenant lui-même et entre apprenants.
Prise de parole	Sollicité

Pour être plus spécifique, nous notons durant la performance des élèves du groupe "B" étaient bien motivés dans la séance d'expérimentation (séance 2) par rapport à ceux du groupe "A", élèves de la séance d'observation. Le groupe "A" était ravis d'essayer une nouvelle chose et optimiste en même temps.

En fin de séance, l'enseignante a donné le feu vert à ses apprenants. Elle leur a donné le temps de réfléchir pour prendre leurs paroles et s'exprimer. C'était une activité orale où l'élève parle et l'enseignant corrige. C'est lui qui prend le contrôle et gère la classe en corrigeant les erreurs, parfois c'est les élèves même qui se corrigeaient.

Comme nous l'avons déjà noté, la pièce elle-même est ouverte à toutes les interprétations et lectures de textes classiques remises au goût du jour, ce qui explique la multiplication des pièces à partir d'une même pièce en tenant compte des différentes lectures individuelles. En

conséquence, l'organisation d'une œuvre dramatique est devenue une tâche primordiale à l'heure actuelle.

20. L'analyse comparative des résultats des deux séances.

La représentation théâtrale dans un cours de langue présente de nombreux avantages, notamment l'apprentissage d'une spécialité dans la vie quotidienne. Le théâtre permet d'appriivoiser la peur de parler une langue étrangère, de comprendre des subtilités linguistiques, mais aussi culturelles. Il permet d'autre part aux étudiants de travailler la confiance en soi et redoubler de motivation pour leurs études de français, donc de ne pas se limiter à l'aspect du texte écrit, mais à aller bien au-delà, c'est-à-dire à apprendre à faire vivre un texte sur scène. Les étudiants deviennent littéralement acteurs de leur apprentissage, et les résultats sont édifiants; les étudiants se surpassent sur scène le jour de la représentation, mais avant tout, c'est leur motivation et leurs résultats académiques qui en sont les principaux bénéficiaire³⁹

Les résultats des séances dénoncent un écart assez clair concernant l'amélioration de l'expression orale pendant la séance numéro 1 des difficultés ont apparues aux élèves pour s'exprimer et trouver un vocabulaire adéquat car il y avait une participation à l'oral spontané sans préparation tandis que la séance numéro deux avec l'introduction du théâtre cela permet aux élèves de s'appuyer sur des jeux de rôle pour développer leur capacité à bien articuler les mots ainsi que de trouver. Les mots justes pour transmettre leur idée en mot.

Tandis que, la deuxième séance d'observation a remarqué un développement remarquable par rapport à la première observation, en travaillant en groupe, ils étaient plus confortables, confiants, l'esprit d'échange des idées et même de corriger les erreurs pendant la répétition.

21. Synthèse globale de l'expérimentation.

Ce travail était adapté aux besoins des élèves avant notre projet d'étude. Où ils ont pris plus d'indépendance et de liberté dans le choix des mots et des rôles, la distribution de l'espace et la

³⁹<http://www.bulletin.auf.org/index.php?id=1927> consulté le 10/5/2022 à 11h30

décoration pertinente à leur pièce, c'était un travail de groupe original par eux même, ils ont prouvé leurs capacités dans la créativité et l'imagination, ainsi que leurs talents.

D'après la lecture qualitative des questionnaires des enseignants et l'analyse comparative durant la séance d'observation que nous avons faite, nous notons en premier lieu, que les enseignants trouvent des obstacles durant l'enseignement du FLE et pour résoudre ce dernier nous avons fait une expérimentation, en proposant de faire du théâtre d'improvisation sur « la fête d'*Aïd el fitre* ». En deuxième lieu, ». Les apprenants étaient excités par le choix du thème que nous avons proposé, nous notons un changement d'un effet significatif. Nous avons remarqué aussi que la participation des élèves a changé radicalement du premier à la deuxième observation. La disposition des tables a eu un effet positif sur cette participation.

Nous concluons que l'exploitation de l'activité théâtrale ou du jeu de rôle peut contribuer à améliorer l'acquisition du langage et à mettre en valeur les compétences langagières de l'apprenant en matière d'expression orale. Le jeu théâtral est un moyen d'aider les apprenants à s'exprimer oralement et à apprendre une langue vivante.

Selon les résultats obtenus d'après les deux séances, nous confirmons l'hypothèse selon laquelle l'utilisation du jeu théâtral a un impact dans le développement l'enseignement/apprentissage de l'oral dans une classe de FLE. Nous constatons que l'utilisation de cette activité dans la classe est considérée comme un support pédagogique efficace afin de développer les compétences de l'apprenant.

CONCLUSION GENERALE

Conclusion générale.

Notre travail avait pour objet de favoriser l'enseignement/apprentissage du FLE par l'application du théâtre d'improvisation. Ce dernier, s'est avéré être une pièce manquante dans l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE. Il s'agit d'une activité interactive dans laquelle les apprenants essaient de s'exprimer librement et de pouvoir répliquer entre eux. Dans le cadre de cette pédagogie, plusieurs pratiques ludiques peuvent être introduites comme le jeu théâtral.

Notre période d'enseignement au sein d'une classe de FLE au cycle primaire, nous a amené à nous poser beaucoup de question sur l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère, notamment le français au cycle primaire. Mais surtout, se sont avant tout, les difficultés rencontrées par les élèves en classe lors d'un cours d'oral, nous a motivé à travailler sur leurs lacunes, mais surtout à réfléchir sur les nouvelles stratégies dans l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE, particulièrement sur les pratiques ludiques qui peuvent être introduites comme le jeu théâtral.

Par la suite, cette réflexion nous a amené à formuler la problématique suivante : *Quel rôle joue l'activité théâtrale dans l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE ?* Afin de répondre à cette problématique, nous avons amené une enquête de terrain et une expérimentation en classe de 4^{ème} année primaire. De ce fait notre travail a été fracturé en deux chapitres.

Dans le premier chapitre, intitulé '*L'enseignement/apprentissage de l'oral en FLE*', nous avons mis en évidence les difficultés et les obstacles signalés par les enseignants en classe de FLE. Le choix du questionnaire comme outil méthodologique nous a permis de confirmer les résultats de nos recherches. Nous avons proposé une nouvelle stratégie qui est efficace, afin d'avoir une interaction et une motivation durant l'enseignement/ apprentissage.

Conclusion générale

Quant au deuxième chapitre, intitulé : *“L’impact du théâtre sur l’expression orale: Jouer pour communiquer”*, réservé à l’expérimentation en classe. Dans celui-ci nous avons permis aux apprenants d’enrichir leurs compétences langagières, bagages linguistiques, articulation des mots correctement et l’amélioration de prononciation, ils apprennent à gérer des situations de communication.

Pour démontrer son rôle, nous avons choisi un sujet qui a démontré une interaction entre les élèves qui était "la fête de l'Aïd" un sujet religieux qui les avait amenés à leur mettre dans des situations d’échanges verbales, par le biais du français et ce qui pourrait développer leurs compétences langagières du FLE. Aussi, nous avons utilisé des grilles d’observation, afin de montrer la participation et l’expression des apprenants durant leurs performances en somme pour faire l’étude comparative entre les deux séances.

Les résultats obtenus durant notre étude de recherche sur le rôle de la pratique d’activité théâtrale dans l’enseignement/apprentissage de l’oral en classe de FLE, nous confirmons que:

- Le jeu théâtral d'improvisation développe la compétence orale chez les élèves en faisant travailler le verbal et le non-verbal.
- Le jeu théâtral d'improvisation motive les élèves à s’exprimer en classe de FLE.
- Le jeu théâtral d'improvisation contribue à la correction de la ponctuation chez les élèves de 4AP en classe de FLE.
- Le jeu théâtral pousse au travail collectif qui suscite des interactions entre tous les élèves en classe.

Pour conclure notre travail, nous pouvons dire que l’enseignement/apprentissage de l’oral en classe de FLE, doit être réfléchi intensément. Quant à l’intégration du jeu théâtral dans l’enseignement/apprentissage d’une langue étrangère, doit être fait non pas uniquement à l’oral mais aussi à l’écrit. Ce projet doit être de premier ordre vu de son importance.

Références bibliographiques.

Références bibliographiques.

Ouvrages.

BAYLON, C. & MIGNOT, X. (1999). La communication. Edition, Nathan/Hatier.

CADRE EUROPEEN COMMUN DE REFERENCE (Chap.4 p.48).N° d'éditeur 5075/01.Les Éditions Didier, Paris 2001.

CHARLES REGISMANSET t. 1939. "Les nouvelles contradictions"

CLAUDINE, Garcia-Debanc et Sylvie, PLANE, « Comment enseigner l'oral à l'école primaire », Hatier, France, 2004, p.51

CUQ, J-P. & GRUCA, I. (2012). Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. Paris, PUG.

DUCROT-SYLLA Jean-Michel, L'enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches. en ligne consulté le 20.04.2022

Gérard, F.-M et Roegiers X. 2009, Des manuels scolaires pour apprendre, concevoir, évaluer, utiliser, Bruxelles, De Boeck Université.

Hymes DELL H, Vers la compétence de communication, PARIS, HATIER, coll, LAL, 1984, P121

M. DAVID, Le théâtre, Berlin, 1995, p.210.

RICHTERICH, R. (1998). La compétence stratégique : acquérir des stratégies et de communication. Le français dans le monde. Numéro spécial, juillet 1998. Apprentissage et usage des langues dans le cadre européen.

PIERRA Giselle, Pratique théâtrale et didactique du français langue étrangère, in Travaux Didactique du FLE, n°36, Montpellier III, 1996, p.31.

Références bibliographiques.

Dictionnaires.

Cuq, Jean-Pierre, Dictionnaire de la didactique étrangère et seconde, 2008, P 179

Dictionnaire de Larousse , La présente , France ,2008 , P148.

Dictionnaire actuel de l'éducation, de Jean-Pierre ROBERT, 2002, p. 104

Le Petit Larousse illustré, Larousse, Paris, 1995, p. 720.

ROBERT, J-P. (2002). Dictionnaire pratique de didactique du FLE. Paris, collection l'essentiel français, Ophrys.

Robert, P. Dictionnaire Electronique, « Le Grand Robert de la langue française », 2e Edition

Articles.

MATHILDE Dallier, « le théâtre : outil d'apprentissage du français langue étrangère à l'université des Indes Occidentales (Trinité et Tobago), le français à l'université ».in www.bulletin.auf.org Consulté le 09/03/2022 à 09h42

Sitographies.

<https://www.erudit.org/fr/revues/is/2015v35n2is03485/1043820ar.pdf> Consulté le 27/05/2022 à 13h01

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/exprimer/32335> Consulté le 03/06/2022

[https://apprendre.auf.org/wp-](https://apprendre.auf.org/wp-content/uploads/2021/08/livret3b_ens_expr_orale_ecrite_S2_expr_orale.pdf)

[content/uploads/2021/08/livret3b_ens_expr_orale_ecrite_S2_expr_orale.pdf](https://apprendre.auf.org/wp-content/uploads/2021/08/livret3b_ens_expr_orale_ecrite_S2_expr_orale.pdf) Consulté le 03/06/2022

<http://www.bulletin.auf.org/index.php?id=1927> consulté le 10/5/2022 à 11h30

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/enseignement/29804>

https://flecree.files.wordpress.com/2011/04/comp_orale_ducrot.pdf

<https://journals.openedition.org/apliut/5315> Consulté le 01/05/2022 à 15h56

Table des matières :

Table des matières :	.
INTRODUCTION GENERALE.....	1
PREMIER CHAPITRE : «L'ENSEIGNEMENT / APPRENTISSAGE DE L'ORAL AU CYCLE PRIMAIRE »	
1. La notion de l'oral	5
2 . La compréhension de l'oral.....	6
3. L'expression et la production orale.....	7
3.1 L'expression orale.....	7
3.2 La production orale.....	7
4. La communication orale.....	8
5. L'enseignement de l'orale.....	9
6. Description de l'enquête.....	10
6.1 Les difficultés d'enseignement/ apprentissage de FLE.....	16
6.1.1 Les difficultés phonétiques.....	16
6.1.2 Les difficultés vocabulaires et linguistiques.....	16
6.1.3 Les difficultés syntaxiques.....	16
6.1.4 Les difficultés grammaticales.....	16
6.1.5 Les difficultés de conjugaison.....	16
6.1.6 Manque de motivation.....	16
6.1.7 La timidité.....	16
6.1.8 Manque de confiance en soi.....	16
6.1.9 Obstacles familiaux.....	17
6.1.10 Autres.....	17
DEUXIEME CHAPITRE : <i>«L'impact du théâtre sur l'enseignement/apprentissage de l'orale :Jouer pour communiquer.»</i>	
1.Le théâtre.....	
2. Description de l'expérimentation.....	29

Table des matières :

3. Présentation du lieu de l'expérimentation.....	30
4. L'échantillon.....	30
5. Le choix du thème pour l'expérimentation.....	30
6. Le déroulement des séances de notre expérimentation.....	31
7. Objectif de recherche.....	31
8. Première partie de l'expérimentation : Séance d'observation.....	31
9. Le manuel scolaire.....	31
10. Présentation du manuel scolaire de la 4 ^{ème} année primaire.....	31
11. La deuxième partie de l'expérimentation : Séance d'expérimentation.....	32
12. Définition du théâtre d'improvisation.....	37
13. Les préceptes du théâtre d'improvisation.....	38
14. Le rôle du théâtre dans l'enseignement/ apprentissage du FLE	38
15. Le jeu théâtral aux écoles outil d'enseignement/ apprentissage.....	39
16. Les procédures théâtrales.....	39
17. Le travail de groupe en classe.....	40
18. Les avantages du travail en groupe en classe de FLE.....	40
18.1 Point de vue des apprenants.....	41
18.2 Point de vue des enseignants.....	41
19. Fiche pédagogique d'observation de grille d'évaluation.....	41
20. Analyse comparative des résultats des deux séances.....	47
21. synthèse globale de l'expérimentation.....	47

Questionnaire destiné aux enseignants de FLE

Je vous soumetts ce questionnaire dans le but d'enrichir notre mémoire de fin d'étude, et il est destiner aux enseignant de français du primaire.

Nombre d'années d'expérience : 1. Un an

Sexe : Homme Femme

Poste actuel : Titulaire Stagiaire Contractuel (le)

1/ Comment estimez-vous l'enseignement/apprentissage de l'Oral en classe e FLE au cycle primaire ?

Mauvais Moyennement bon Bon Excellent

2/ Selon vous, la compréhension et l'expression orales sont-elles nécessaires afin d'atteindre l'objectif final de l'enseignement/ apprentissage de l'oral en classe de FLE au cycle primaire ?

Oui Non

3/ Quelles sont les difficultés que rencontrent les élèves de 4 années primaires lors d'une séance de l'oral ?

Ils ont pas un vocabulaire qui leur permet de y répondre

4/ Quelles sont les stratégies d'enseignement que vous utilisez lors d'une séance de l'oral en classe de FLE ?

les images, les photos

Questionnaire destiné aux enseignants de FLE

Je vous soumetts ce questionnaire dans le but d'enrichir notre mémoire de fin d'étude, et il est destiner aux enseignant de français du primaire.

Nombre d'années d'expérience : 20 ans

Sexe : Homme Femme
Poste actuel : Titulaire Stagiaire Contractuel (le)

1/ Comment estimez-vous l'enseignement/apprentissage de l'Oral en classe e FLE au cycle primaire ?

Mauvais Moyennement bon Bon Excellent

2/ Selon vous, la compréhension et l'expression orales sont-elles nécessaires afin d'atteindre l'objectif final de l'enseignement/ apprentissage de l'oral en classe de FLE au cycle primaire ?

Oui Non

3/ Quelles sont les difficultés que rencontrent les élèves de 4 années primaires lors d'une séance de l'oral ?

Il ne saisit pas la portée d'un message oral.

4/ Quelles sont les stratégies d'enseignement que vous utilisez lors d'une séance de l'oral en classe de FLE ?

L'utilisation du matériel et les supports audio-visuels.

5/ Est-ce que vous tenez compte de l'aspect non-verbal ? (Expression corporelle) lors de la séance d'expression orale ?

Oui

Non

Justifiez votre réponse :

FLE une langue étrangère :
il faut utiliser l'expression gestuelle
et le mimique

6/ Parmi les propositions suivantes, quelle est celle qui aide à la compréhension et l'expression de l'oral en classe de FLE ?

Le jeu théâtral

Le débat

L'exposé oral

7/ Estimez-vous que le jeu théâtral contribue à l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE ?

Oui

Non

Justifiez votre réponse :

l'enfant aime le jeu donc
il va apprendre le français

8/ Du jeu théâtral d'improvisation et du jeu théâtral de répétition, quel est celui qui semble le plus efficace dans l'enseignement du FLE en classe de 4 AP ?

le jeu théâtral préparé c'est
mieux pour les enfants

-Merci pour votre collaboration-

5/ Est-ce que vous tenez compte de l'aspect non-verbal ? (Expression corporelle) lors de la séance d'expression orale ?

Oui

Non

Justifiez votre réponse : *c'est un moyen pour faire comprendre plus le contenu*

6/ Parmi les propositions suivantes, quelle est celle qui aide à la compréhension et l'expression de l'oral en classe de FLE ?

Le jeu théâtral

Le débat

L'exposé oral

7/ Estimez-vous que le jeu théâtral contribue à l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE ?

Oui

Non

Justifiez votre réponse : *le jeu théâtral marque mieux un enfant*

8/ Du jeu théâtral d'improvisation et du jeu théâtral de répétition, quel est celui qui semble le plus efficace dans l'enseignement du FLE en classe de 4 AP ?

Oui, la pédagogie de répétition offre un plus pour l'élève

-Merci pour votre collaboration-

Questionnaire destiné aux enseignants de FLE

Je vous soumetts ce questionnaire dans le but d'enrichir notre mémoire de fin d'étude, et il est destiner aux enseignant de français du primaire.

Nombre d'années d'expérience : *07 ans*

Sexe : Homme Femme

Poste actuel : Titulaire Stagiaire Contractuel (le)

1/ Comment estimez-vous l'enseignement/apprentissage de l'Oral en classe e FLE au cycle primaire ?

Mauvais Moyennement bon Bon Excellent

2/ Selon vous, la compréhension et l'expression orales sont-elles nécessaires afin d'atteindre l'objectif final de l'enseignement/ apprentissage de l'oral en classe de FLE au cycle primaire ?

Oui Non

3/ Quelles sont les difficultés que rencontrent les élèves de 4 années primaires lors d'une séance de l'oral ?

..... 1. Une difficulté à articuler correctement

..... 2. " " à comprendre les actes de parole

4/ Quelles sont les stratégies d'enseignement que vous utilisez lors d'une séance de l'oral en classe de FLE ?

..... Interaction élève / élève

..... Utiliser les moyens de la technologie (Tice)

..... " les illustrations

Questionnaire destiné aux enseignants de FLE

Je vous soumetts ce questionnaire dans le but d'enrichir notre mémoire de fin d'étude, et il est destiner aux enseignant de français du primaire.

Nombre d'années d'expérience : ... 6 ans

Sexe : Homme Femme

Poste actuel : Titulaire Stagiaire Contractuel (le)

1/ Comment estimez-vous l'enseignement/apprentissage de l'Oral en classe e FLE au cycle primaire ?

Mauvais Moyennement bon Bon Excellent

2/ Selon vous, la compréhension et l'expression orales sont-elles nécessaires afin d'atteindre l'objectif final de l'enseignement/ apprentissage de l'oral en classe de FLE au cycle primaire ?

Oui Non

3/ Quelles sont les difficultés que rencontrent les élèves de 4 années primaires lors d'une séance de l'oral ?

Les élèves ont un bagage linguistique pauvre.....
.....
.....

4/ Quelles sont les stratégies d'enseignement que vous utilisez lors d'une séance de l'oral en classe de FLE ?

Faciliter la compréhension.....
Laisser le temps aux élèves pour préparer leurs
réponses.....

annexes

5/ Est-ce que vous tenez compte de l'aspect non-verbal ? (Expression corporelle) lors de la séance d'expression orale ?

Oui

Non

Justifiez votre réponse

..... *la mimique aide à l'expression*

..... *orale*

6/ Parmi les propositions suivantes, quelle est celle qui aide à la compréhension et l'expression de l'oral en classe de FLE ?

Le jeu théâtral

Le débat

L'exposé oral

7/ Estimez-vous que le jeu théâtral contribue à l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE ?

Oui

Non

Justifiez votre réponse :

..... *Jeu de bayonette (aide l'enfant à*

..... *mieux s'exprimer*

..... *à comprendre le message orale*

8/ Du jeu théâtral d'improvisation et du jeu théâtral de répétition, quel est celui qui semble le plus efficace dans l'enseignement du FLE en classe de 4 AP ?

..... *Le jeu de théâtre de répétition aide*

..... *à fixer les structures étudiées*

-Merci pour votre collaboration-

5/ Est-ce que vous tenez compte de l'aspect non-verbal ? (Expression corporelle) lors de la séance d'expression orale ?

Oui

Non

Justifiez votre réponse

Puisque c'est une séance d'oral donc l'apprenant doit écouter puis s'exprimer.

6/ Parmi les propositions suivantes, quelle est celle qui aide à la compréhension et l'expression de l'oral en classe de FLE ?

Le jeu théâtral

Le débat

L'exposé oral

7/ Estimez-vous que le jeu théâtral contribue à l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE ?

Oui

Non

Justifiez votre réponse :

Il lui permet de découvrir du lexique en situation et de différents registres de langue (un bagage linguistique).

8/ Du jeu théâtral d'improvisation et du jeu théâtral de répétition, quel est celui qui semble le plus efficace dans l'enseignement du FLE en classe de 4 AP ?

Le jeu théâtral de répétition.

-Merci pour votre collaboration-

Questionnaire destiné aux enseignants de FLE

Je vous soumetts ce questionnaire dans le but d'enrichir notre mémoire de fin d'étude, et il est destiner aux enseignant de français du primaire.

Nombre d'années d'expérience : 6 ans

Sexe : Homme Femme
 Poste actuel : Titulaire Stagiaire Contractuel (le)

1/ Comment estimez-vous l'enseignement/apprentissage de l'Oral en classe de FLE au cycle primaire ?

Mauvais Moyennement bon Bon Excellent

2/ Selon vous, la compréhension et l'expression orales sont-elles nécessaires afin d'atteindre l'objectif final de l'enseignement/ apprentissage de l'oral en classe de FLE au cycle primaire ?

Oui Non

3/ Quelles sont les difficultés que rencontrent les élèves de 4 années primaires lors d'une séance de l'oral ?

1. Le manque de soutien des parents qui influera
 2. Les troubles d'apprentissage / sur le rôle de l'acquisition de l'oral.

4/ Quelles sont les stratégies d'enseignement que vous utilisez lors d'une séance de l'oral en classe de FLE ?

Présenter des vidéos audio visuel
 " des illustration pour faciliter la tâche.

Questionnaire destiné aux enseignants de FLE

Je vous soumetts ce questionnaire dans le but d'enrichir notre mémoire de fin d'étude, et il est destiné aux enseignants de français du primaire.

Nombre d'années d'expérience : 20 ans

Sexe : Homme Femme
 Poste actuel : Titulaire Stagiaire Contractuel (le)

1/ Comment estimez-vous l'enseignement/apprentissage de l'Oral en classe de FLE au cycle primaire ?

Mauvais Moyennement bon Bon Excellent

2/ Selon vous, la compréhension et l'expression orales sont-elles nécessaires afin d'atteindre l'objectif final de l'enseignement/ apprentissage de l'oral en classe de FLE au cycle primaire ?

Oui Non

3/ Quelles sont les difficultés que rencontrent les élèves de 4 années primaires lors d'une séance de l'oral ?

Le manque du langage et
 la difficulté d'expression

4/ Quelles sont les stratégies d'enseignement que vous utilisez lors d'une séance de l'oral en classe de FLE ?

parfaits) 1 - Les vidéos (des éléments débouchants)
 2 - Les figurines

Questionnaire destiné aux enseignants de FLE

Je vous soumetts ce questionnaire dans le but d'enrichir notre mémoire de fin d'étude, et il est destiner aux enseignant de français du primaire.

Nombre d'années d'expérience : 26 ans

Sexe : Homme Femme
Poste actuel : Titulaire Stagiaire Contractuel (le)

1/ Comment estimez-vous l'enseignement/apprentissage de l'Oral en classe e FLE au cycle primaire ?

Mauvais Moyennement bon Bon Excellent

2/ Selon vous, la compréhension et l'expression orales sont-elles nécessaires afin d'atteindre l'objectif final de l'enseignement/ apprentissage de l'oral en classe de FLE au cycle primaire ?

Oui Non

3/ Quelles sont les difficultés que rencontrent les élèves de 4 années primaires lors d'une séance de l'oral ?

..... Ne savent pas s'exprimer

4/ Quelles sont les stratégies d'enseignement que vous utilisez lors d'une séance de l'oral en classe de FLE ?

- Support audio visuel
- figurines

5/ Est-ce que vous tenez compte de l'aspect non-verbal ? (Expression corporelle) lors de la séance d'expression orale ?

Oui

Non

Justifiez votre réponse

..... Pour faciliter la compréhension orale

6/ Parmi les propositions suivantes, quelle est celle qui aide à la compréhension et l'expression de l'oral en classe de FLE ?

Le jeu théâtral

Le débat

L'exposé oral

7/ Estimez-vous que le jeu théâtral contribue à l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE ?

Oui

Non

Justifiez votre réponse :

..... Le réinvestissement des énoncés étudiés

..... dans des situations de communication libres

8/ Du jeu théâtral d'improvisation et du jeu théâtral de répétition, quel est celui qui semble le plus efficace dans l'enseignement du FLE en classe de 4 AP ?

..... Pour le cycle primaire le jeu théâtral

..... de répétition et de mémorisation est bénéfique

..... pour les enfants

-Merci pour votre collaboration-

Questionnaire destiné aux enseignants de FLE

Je vous soumetts ce questionnaire dans le but d'enrichir notre mémoire de fin d'étude, et il est destiner aux enseignant de français du primaire.

Nombre d'années d'expérience : 24 ans

Sexe : Homme Femme

Poste actuel : Titulaire Stagiaire Contractuel (le)

1/ Comment estimez-vous l'enseignement/apprentissage de l'Oral en classe de FLE au cycle primaire ?

Mauvais Moyennement bon Bon Excellent

2/ Selon vous, la compréhension et l'expression orales sont-elles nécessaires afin d'atteindre l'objectif final de l'enseignement/ apprentissage de l'oral en classe de FLE au cycle primaire ?

Oui Non

3/ Quelles sont les difficultés que rencontrent les élèves de 4 années primaires lors d'une séance de l'oral ?

mal compris le scénario
difficile à s'exprimer
difficile à comprendre la consigne

4/ Quelles sont les stratégies d'enseignement que vous utilisez lors d'une séance de l'oral en classe de FLE ?

le support audio-visuel
les images - l'expression gestuelle
la pédagogie de la répétition

annexes

5/ Est-ce que vous tenez compte de l'aspect non-verbal ? (Expression corporelle) lors de la séance d'expression orale ?

Oui

Non

Justifiez votre réponse

Pour expliquer une notion abstraite, on doit faire recours à la gestuelle

6/ Parmi les propositions suivantes, quelle est celle qui aide à la compréhension et l'expression de l'oral en classe de FLE ?

Le jeu théâtral

Le débat

L'exposé oral

7/ Estimez-vous que le jeu théâtral contribue à l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE ?

Oui

Non

Justifiez votre réponse :

Il aide à mettre l'enfant dans une situation où il doit vivre son rôle, donc il comprend facilement ses propos, il s'exprime librement

8/ Du jeu théâtral d'improvisation et du jeu théâtral de répétition, quel est celui qui semble le plus efficace dans l'enseignement du FLE en classe de 4 AP ?

Le jeu théâtral de répétition

-Merci pour votre collaboration-

Questionnaire destiné aux enseignants de FLE

Je vous soumetts ce questionnaire dans le but d'enrichir notre mémoire de fin d'étude, et il est destiner aux enseignant de français du primaire.

Nombre d'années d'expérience : 06 ans

Sexe : Homme Femme

Poste actuel : Titulaire Stagiaire Contractuel (le)

1/ Comment estimez-vous l'enseignement/apprentissage de l'Oral en classe e FLE au cycle primaire ?

Mauvais Moyennement bon Bon Excellent

2/ Selon vous, la compréhension et l'expression orales sont-elles nécessaires afin d'atteindre l'objectif final de l'enseignement/ apprentissage de l'oral en classe de FLE au cycle primaire ?

Oui Non

3/ Quelles sont les difficultés que rencontrent les élèves de 4 années primaires lors d'une séance de l'oral ?

..... Re. ne peut pas exprimer leurs pensées, ils ont un
..... manque de vocabulaire dans la
..... langue française

4/ Quelles sont les stratégies d'enseignement que vous utilisez lors d'une séance de l'oral en classe de FLE ?

..... l'utilisation de l'audio - visuel











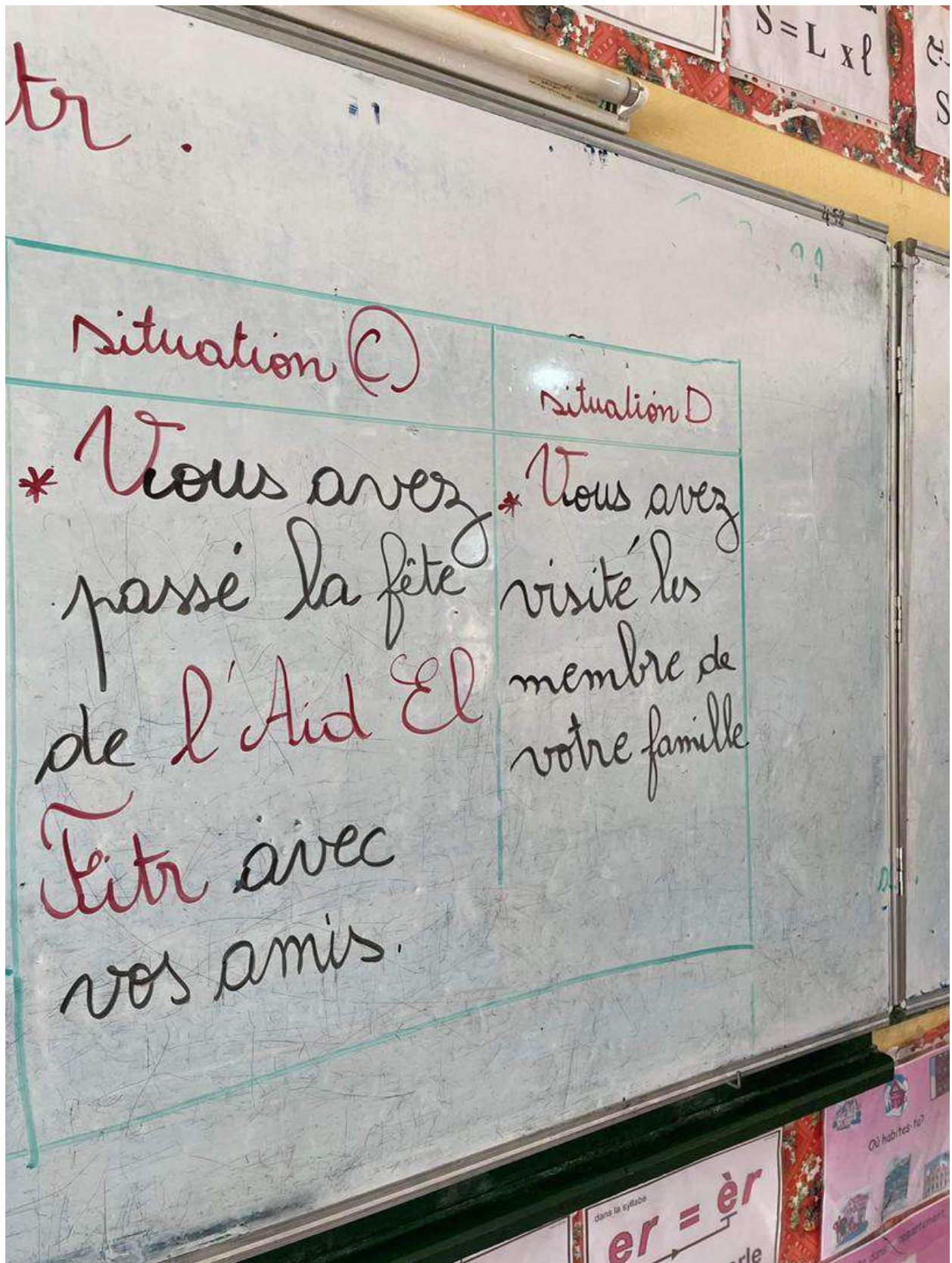












Résumé.

La communication est un processus complexe qui implique non seulement la parole du corps professoral, mais bien sûr tout le corps. Ainsi, apprendre une langue étrangère ne peut se passer d'utiliser ses facultés corporelles et émotionnelles, car le langage doit être joué et montré concrètement pour que l'apprenant puisse s'approprier et faciliter l'accès au sens.

En effet, la pratique artistique est particulièrement une pratique théâtrale qui offre la possibilité de l'expression corporelle et émotionnelle au cœur de tout apprentissage innovant prometteur par impliquer les apprenants dans des situations de communication authentiques.

Les résultats de cette recherche montrent que les pratiques théâtrales en tant qu'outil éducatif et artistique activité, pourrait être un dispositif didactique pour améliorer les compétences langagières en FLE des apprenants.

Mots-clés : Enseignement, apprentissage, pratique, jeux théâtraux, FLE, communication, non verbal, oral

الملخص:

الاتصال هو عملية معقدة لا تشمل فقط صوتاً أعضاء هيئة التدريس، ولكن بالطبع الجسد كله. وبالتالي، فإن تعلم لغة أجنبية لا يمكنه الاستغناء عن استخدام القدر الجسدي والعاطفي للفرد، لأنه يجب أن يتم تمثيل اللغة وإظهارها بشكل ملموس حتى يتمكن المتعلم من فهمها. يمكن للمتعلم من خلال ممارسة التسهيلات للوصول إلى المعنى.

في الواقع، تعتبر الممارسة الفنية علو جهال خصوصاً مسرحة حيث تتوفر إمكانية التعبير الجسدي والعاطفي في قلبها لتعلم المبتكر الواعد من خلال لإشراك المتعلمين في مفاوضات حقيقية.

تظهر نتائج هذا البحث أن الممارسات المسرحية كأداة تعليمية ونشاط فني، يمكن أن تكون أداة تعليمية لتحسين المهارات اللغوية في اللغة الفرنسية كغذاء أجنبي للتعلمين.

الكلمات المفتاحية: تعليم، تعلم، ممارسة، ألعاب مسرحية، الفرنسية كغذاء أجنبية، تواصل، غير لفظي، شفهي

Abstract:

Communication is a complex process that involves not only the voice of the faculty, but of course the whole body. Thus, learning a foreign language cannot do without using one's bodily and emotional faculties, because the language must be acted out and shown concretely so that the learner can appropriate and facilitate access to meaning.

Indeed, artistic practice is particularly a theatrical practice that offers the possibility of bodily and emotional expression at the heart of all promising innovative learning by involving learners in authentic communication situations.

The results of this research show that theatrical practices as an educational tool and artistic activity, could be a didactic device to improve the language skills in French as a foreign language of learners.

keywords: Teaching, learning, practice, theatrical games, French as a foreign language, communication, non-verbal, oral.